Rand van beheer

BESTUUR BOEDI-OETOMO.

Directeur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. LI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

#### HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJABAR D PINIA LEBIH DUELPE.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OHTOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzakni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

#### dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

1 Perkataan 4 cent, tetapi beeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

#### HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan gornanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

#### OF PEMBERITA. TO

Bestuur B. O. Afdeeling Solo dengan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekodarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroeh belas kasihan hendak memberi pertolo ngan oentoek kesangsara'an besar kerana tergal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, R. T. SOSRONAGORO.

#### Nasib Djawa!

Maka kita Boemipoetera sedjak ini wakja sebagaimana sadja, agar soepaja hidoep dia dialoen aloen Semarang. Dengan goedihinakannja.

Tetapi maskipoen begitoe baik jang dike- esa dapat djoega bekal anaknja. hendakinja, dan didjalaukan dengan bersoenggoeh hati, beloem djoega bangsa jang di tika ddo. 2 Juli 1912 petang hari itoe anak annja sekolah sore dengan tjotjognja. pertoean berobah fikirannja bagi Boemipoetera, selalos mendjalankan kesoekaannja sen- lulias poetjat, rospanja kamalos malosan. diri, tidak pandang lagi bahwa barang jang bang sendiri oeraian dibawah ini:

ka jang boleh masoek diitoe sekolah jaitoe tolak. moerid dari sekolah klas II jang telah men-Membatja rentjana diatus itoe, besarlah hati hamba, karena kemoerahan djoendjoengan kita Kg. Gouv. bagi hambanja moerida sekolah klas II itoe.

Sigera hamba toetoerkan kekanan kiri kelak. Maka dengan senang hati ia mendengar ri Magelang)? chapar itoe, sigera mengoendjoekkan soerat permuhonan kepada P. Toean Dokter dari diterima? Stadgeneesheer di Betawi. Antara 7 hari lamanja datanglah soerat balesan dari Padoe- klas II pandai bahasa Belanda? ka itoe, menerangkan bahwa di Betawi tetadi diserahkan ke Semarang atau Soerabasekolahan seperti di Betawi. Nanti lain hakedoea negeri itoe.

Maka tidak antara lama datang poela s. honan, boekan? raplah mengatoerkan soerat permohonan ke-

marang dengan disertai:

nja, menerangkan djika anak itoe soedah tas sadja? Serta itoe anak poelang dengan mendjoendjoeng hangsa, tjinta pada bangsa, tammat sekolahnja, didalam 5 tahoen misti sangsara, karena doewitnja soedah habis. menoeroet titah Kg. Gouvernement, maski Kesian!!! Boekankah patoet lebih sajang toean M. A. agak menjalahi, boektinja soedan djika tidak menoeroet misti orang toea sianak mengembalikan ocang bea selama landa, soedah tentoe sadja ocmoernja lebih dan D. K. bahoca jang si ditjela tiada deanaknja beladjar diitoe sekolah kepada Kg. dari 18 tahoen, karena beladjar bahasa itoe Gouv.

sebat badannja?).

3e. Ia dari sekolah klas II.

njoeroch anak itoe mengadap P. T. Dokter barang jang sebarga itoe boeat seorang (cha- lanja mengadakan djabatan Goeroc-bantoe) boest mintak certif cast, menoeroet peprik- haran dari moerid sk. klas II di Karanga- dan Kweekeling, tjoekoep berpengadjaran saan P. T. Dokter itoe anak badannja se- njar). hat lagi kocat (djoega diberinja certificaat). Nah! sekarang timboel lagi pertanjakan patah sebabnja marika tiada diberi penga-lakan dengan sigera menghoen-ljoekkan re-Lagi orang toeanja djoega menanggoeng ba- hamba: aimana perdjandjiannja dengan memboe-

boeh tanda tangannja.

oeraikan lagi, karena toean' pembatja ten- ka, sebab: toe telah mafhoemlah. Lain dari itoe hamba djoega misih ingat D. K. djoega telah bakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tang- moeat chabaran hal itoe, kalau tidak kliroe as Inja dari Magelang.

Habis! apa chabar?

Jal sampai koerang lebih seboelan lamanja hamba tidak terima chabar lagi. Pada tanggal 28 Juni 1912 hamba menerima soerat dari P. T. Dokter Majoor di Semarang, maksoednja memanggil anak jang mohon masoek diitoe sekolah, djam 10 pagi tangtoe beramai ramailah mentjahari daja oepa- gal 1 Juli 1912 soepaja soedah datang sedah deradjatnja dari pada lain lain bangsa soesah pajahnja, tetapi dengan besar hati toean Marto-Atmodjo itoe seorang Menteri dipegang olih G. kl. IV djadi katjau bilau. jang dipertoean, lagi poela djangan selaloe karena ada pengharapan anaknja bakal me- Goeroe kloearan dari Kweekschool, jang nerima pangkat. Dari takdirnja Toehan jang telah ngalami mengadjar didalam sekolah sademikian, sial benar pembantoe toean M.

datang ken bali dengan moeka jang asam! Pada pertimbangan hamba, maskipoen ham- | daan f 5, sedang tanggoengannjapoen tak

Kedatangan anak itoe terkedjoetlah hamdilakoekannja itoe membikin rocgi pada jang ba, sigera hamba tanjai: Mengapa poelang sedikitpoen tiada salahnja; olih kalapangan pilih (dengan setaoeunja) saorang pembesar dipermainkannja. Tjoba toean boleh tim- hai! anak 1 Djawabnja dengan terdorong ka- toean itoe, wadjib ah hamba sedjawat me- jang faham dalam papriksaan (memimpin) Hatta maka soedah antara 3 boelan jang diterima! Mengapa tidak diterima? Ja! setelah lalos hamba membatja soerat chabar bab hamba ditanjai apa pandai bahasa Be- dengan moedahnja mengoebahkan katjela- nja; pada hemat hamba misti sempoernanja. Djawa Bromartani jang terbit di Soerakar- landa, hamba menjaoet tidak, kamoedian an dan kakoerangan atas hamba sekalian, ta, moeat socatoe karangan dari scorang hamba disocroch poclang, dan hamba disoc- achirnja hamba sedjawat mendjadi lebih samleerling Int. arts di Batawi mengabarkan roeh beladjar bahasa Belanda, kalau soedah poerna, dari pada sabeloem membatja karabahwa disana hendak didirikan sebocah roc- bisa boleh masock lagi. Hamba djoega taoc Ingan tosan Marto Atmodjo jang amat tegas jang baharoc kalocar dari sekolah kl. I atau mah sekolah bakal Manteri verpleger. Ma- anak anak dari Karanganjer ± 30 anak di itoe.

daput certificaat tammat beladjar, dan oe- lah hamba, hampir sedjam tidak bisa hernjakan hamba kepada jang wadjib:

Inl. arts itoe?

pada bapanja anak<sup>a</sup> jang telah dapat tanda darkan sehelai soerat kepada moerid moetammat beladjar dari sekolah klus II de- rid sekolah klas II boeat masoeki sekolah ugan hamba beri mengerti kedjadiannja ke- itoe? (seperti warta jang dimoeat D. K. da- ilipoen tak akan menjangkal, katjoeali meren- idapat pengadjaran didalam sekolah tinggi)

lah penceh, mendjadi permobonan hamba ngapa tidak ditolak sebelcemnja anak berdja- Kweekeling, (lain perkara kalau ia bertamlan (jaitoe tjoekoep dengan sehelai kartas)? pat pada sekolah kl. I, jang dilajani olih Canja, karena disitoe djoega akan memboeka Perloenja djangan sampai memboeang osang didaat Goeroe, jang telah mendapat pengapercjoemah. Toch sebeloem anak datang ba- djaran dari Kweekschool) soedah barang hanja f 40 pantog. ri boleh mendjudi moerid disalah satoe dari njaknja bakal moerid tentoe soedah diketa- tentoe hati marika (pembantoenja) senantiahoei, jaitoe menoeroet dari soerat permo- sa bergojang (boten djendjem. J. v.), sebab hamba ini tida sekali-kali boeat menjangkal

leerling Inl. arts terseboet, memberi chabar bekalnja berdjalan tjosmah dipasti setjoe- toean M. A. dengan moedahnja memboeboeh bahwa di Betawi soedah penceh. Dari itoe koepnja seperdialanan, karena ia brani ten-katrangan atas pembantoenja dengan persiapa jang ingin masoek diitoe sekolah, ha- toekan jang anaknja bakal diterima. Masa- kata'an tida tjuckoep, koerang anoe, koekan boleh itoe anak dipanggil kalau tidak rang ini itoe didalam Kwaartalstaatnja. pada Padoeka Toean Dokter Majoor di Se- termasoek, dan tjoemah ditanjak apa pandai bahasa Belanda? Apa tidak lebih baik zaman kemadjoean; kata orang maksoed per-1e. Sperat tanggoongan dari orang toea- dichabari atau ditanjak deagan sehelai ker- koempoelan kita B. O. sabolih-bolih hendak

D. K. no. 73 jang hamba terima menga-

Ketiga soerat diatas itoe djoega sigera mengadakan oeang sebanjak itoe, kalau ti- dalam sekolah Gouvernement, baik didalam hamba atoerkan kepada adresnja. Adapoen dak misti ta' diterima? Maka apabila diberi sekolah sore sekalipoen. dari bea lain lainnja tidak perloe hamba mengerti soedah tentoe tidak ada jang soe-

a. Tidak poenja karena miskis.

b. Cepama mampoe (kaja) tidak perloe masoek diitoe sekolah, karena oeang sekian tjoekoep boeat modal berniaga.

J. R.

#### Boeah tangan.

sore, (barangkali tempo toean itoe ada diko-Arkian muka anak itoe berangkatlah. Ke- [ta K.] sebabnja faham betoel tentang ka'ada- [harapan djadi kepala sekolah kl. IV; tetapi

ba boekan pengadjar sekolah sore, perbin-lada bedanja dengan kepala sekolah lainnja. tjangan toean 110e samoeanja benar belaka, anja: maka kami kembali sebab saja tidak ingoetjap seriboe terima kusib, dengan oeraian latas bangsa kita Goeroe-goeroe, ialah P. K. toean itoe tak'dapat tiada hamba sedjawat T. Adjunk Inspecteur atau Inspecteur ada-

Mendengar perkataan diatas itoe heran- olih sedjawat hamba, tak dapat tiada men- kian djoega. datangkan kasesalan hati atas marika, sebab moernja tidak boleh lebih dari 18 tahoen. kata sepatah djoeapoen. Ja! Allah ja robbi! maksoednja hanja mentjela belaka, baik ten- soedah tentoe tida setoedjee, tida lain, tjoeatoeran apa itoe? Maka timboellah perta- tang kapandaian, baik hal pakerdja'an. Wa- i ma ditimbang koerang (tida) sempoerna. laupoen pentjela'an itoe hingga setengah tida le. Benarkah seperti chabar dari leerling lilok, toch murika akan tinggal diam, sebab dah-moedahan djoendjoengan kita K.G. mem-2e. Benarkah pemarintah soedah mengi- karendahan pengadjaran, dan kasempitan bocat mentjoekoepi kaperlocan didalam se-

pemandangannja. 3e. Kalau memang benar, mengapa tidak diadi sadja samentara toean M. A. mengarangkannja, agaknja terloepa pada sesifatan 4e. Dimanakah boleh anak anak sekolah kita samoes. Selama toean M.A. mendjabat pakerdja'an Manteri Goeroe, soedah tentoe berchawatiran apabila tertjela olih chefnja, pertimbangan toean M. A.

Sedjak ini diseboet orang zaman B. O. alias mercekcenkan, memadjoekan enz. enz. tetapi dibencemd dimana sadja harces mencerceti; kepada mencesia dari pada bagi binatangi dah sampai hati (mentolo. J. v,) mentjela 7e. Kalau anak itoe beladjar bahasa Re-I bangsa dengan sakeras-kerasnja dimana me-I koerang lebih 76 orang. ngan sengadja berlakoe salah; begitoe djoega tidak moedah, dan tidak sedikit beanja. barang kiranja hamba sedjawat memang ber-2e. Certificaat dari Dokter (apa anak itoe Boekanlah menambahi kesoesahan si Miskin? sengadja berdjalan serong, patoet dan wadjib ditjela hingga poeas-poeas. Djika ditilik barkan siapa mintak masoek sekolah itoe dari pertimbangan toean M. A. djoendjoe-Sekoetika itoe djoega hamba sigera me- haroes mengadakan borg ocang f 896 atau ngan kita K.G. lah jang tersalah, apa mocjang rendah (sekolah setalian) sadja, menga-8e. Sebeloemnja anak dipanggil mengapa macean tosan M. A. soepaja marika diangan Goenanja ceang itce. akan membocat roc.

tidak lebih doeloe diberi mengerti misti tertjela sedang mendjalankan wadjibnja di-

Pada dewasa ini djoendjoengan kita K.G. agak kakoerangan goeroe roepanja, boektinja telah berpoeloeh-poeloeh G. b. jang tak sempoerna kepandaian dan pakerdja'annja terangkat djadi kepala sekolah (Goeroe kl. IV). Djika menilik pertimbangan toean M. A. boekan patoetnja G. b. terangkat djadi kepala sekolah, poenopo pantes kangge tambel betah? (ja kok memper!!) kalau' (saoepamilo!) ada pertanja'an dari jang wadjib pada toean M. Didalam halaman kekasih hamba siti Dar- A. "siapakah pembantoemoe jang patoet dimo-Kondo No. 77 t/m No. 80 pada roeangan augkat djadi G. kl. IV'' Soedah tentoe debahasa Melajoe, hamba nampak toelisan ngan moedah toean M. A. mendjawab "tida toean Marto - Atmodjo di Jogjakarta, jang ada''! Memang betoel, sebab kepandaian G. membintjangkan pertimbangan tentang se- b. itoe amat koerang, pakerdjaannjapoen tak kita mendapat senang, dan kesentosaan ada- poeh goepoeh orang toeanja sianak meutja- kolah malam (sore), dengan amat panijang sempoerna. Lantaran dari koerang sampoernja. Artinja tjoemah djangan terlaloe ren- hari oeang goena bekalnja berdjalan dengan lagi lebar. Pada tebakan hamba, njatalah nanja, bolih dipastikan samoea sekolah jang

> Apabila K. G. mengadakan atoeran jang A. sebab selama hidoep tak akan ada pengjang benar! karena belandja tjoema berbe-

Maka angkatan G. kl. IV itoe telah ter-

II. Begitoe djoega halnja sekolah desa jang terdiri diseloeroeh tanah Djawa, sebab Goeroe-goeroenja hanja terambil dari anak-anak kl. II dengan tanda tamat beladjar. Poen Akan tetapi apabila rentjana itoe terbatja [Goeroe-goeroe dari sekolah subsidie demi-

Kadoea perkara ini, boeat toean M. A.

Dengan beriboe-riboe pengharapan, moesoedah merasa alah dari kasingkatan fikiran, perhatikan atas pertimbangan Locan M. A. kolah, hendaklah K.G. mengadakan Goeroe\* Demikian djoega si hamba ini, sekali-ka- jang tjoekoep kepandaiannja (haroes mentjanakan sebagaimana ka'ada'annja; bolih sebagai halnja Goeroe-goeroe Belanda pada masa ini.

Djika kiranja bisa terkaboel, tak dapat tiada bangsa kitalah jang akan memetik boeahnja, sebab kepandaian marika lebih 5e. Apa jang mintak terlaloe banjak? Me- | dilajani (berteman) oleh Goeroe-bantoe atau | tinggi dari sekarang olih pimpinan Goeroe\* jang berpandjang fikiran dan tinggi pengatahoean, sedang belandja marika Goeroe djadi naik djoega, tidak sebagai sekarang

Doea kali hamba oetjapkan, bahoea oeraian

k. Bromartani djoega moeat rentjana dari 6e. Dari sebab anak si Miskin mendjadi bolih didoega; tiap-tiap tiga boelan sekali Dari itoe hamba berharap, moedah-moedahan toean M. A. memperbanjakan maaf bagai kabebalan dan kasempitan bamba, atas djanggal tjanggoengnja oetjapan hamba jang sedjelek ini.

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Algemeene vergadering. Pada hari Minggoe tanggal 21 Juli 1912, tjabang B. O. Megelang mengadakan Algemeene - vergadering. Banjaknja lid dan tetamoe jang hadlir

Djam 91/2 néng, padoeka President memboeka perkoempoelan.

a. Padoeka Secretaris lantas membatja notulen pendapatan perkoempoelan besar jang baharoe laloe. Sekarang poen tiada jang membantah barang sesoeatoe hal dalam notulen itoe.

b. Meremboeg akan memboeat loterij f 10,000. Inipoe disetoedjoei djoega oleh semoea jang hadiir. Dari itoe maka Bestuur djaran jang pantas, boeat menjoekoepi ke- kest kehadlirat P. Kg. T. Directeur O. E.

mah sekolah dan kantor B. O.

A. V. Djokjakarta. Ini pilihan terdjadi de- di Selat goenoeng batoe: Bijtu'l Abeith, dan dengan kawan seroemah. ngan stembiljet; kamoedian jang mendapat tiga orang Officier Italie serta 27 soldadoe soeara banjak jaitoe: le Mas Sastro - Ami- jang hidoep itoepoen dapat ditawan. Empat djojo, mantri goeroe dionder district Sawa-I poetjoek meriam goenoeng, 6792 senapan ngan; 2e Padoeka Wedono Bandongan dan Se anggota Bestuur P. President. Djadi afdeeling B. O. Magelang akan mendjalankan tiga orang oetoesan.

d. Commissaris padoeka Goeroe Melujoe, membatja agenda dari perkoempoelan besar di Djokjakarta.

Habis itoe lantas pouze 15 menoet.

Sementara berhenti itoe lantus keloear djamoean.

e. Secretaria membatja comsep verslag jang hendak terkirim pada Hoofd Bestuur. Maka akan comsep itoe dimoefakati djoega oleh semoeanja jang hadlir.

t. Mengoelangi remboeg hul uandeel B. O. jang telah dihitjarakan dalam A. V. jang soedah. Bagi hal ini pencelis ada loepa, entah dimoefakati oleh jang badlir entah tiada. Maka pada ingat penoelis dimorfakatinja djoega.

Ja moga - moga ingat penoelis itos benur djoega, soepaja B. O. kita akan lekas tampak ichtiaruja boeat mempenoehkau kasnja.

q. Membitjarakan poela hal pralènan (kematian) waktoe itoe kebanjakan jang hadlir lantas toeroet masoek djadi lid, dengan contan membajar entree f 0,50 (lima poeloeb cent).

'nDilalah karsa Allah, perkoempoelanjang sebaik ini telah mendadak dapat godaan, ja itoe ada repotuja seorang lid jung ia kematian anaknja? (ini lid jang telah djadi anggota pralenan pada koempoelan jang daboeloe). Lantas sadja dicontan f 20. - jaitoe boeat beja kematian itoe.

njatalah jang lid pralenan soedah ada 80 orang. Karena oeroen seseorang warga saben ada kematian doea poeloeh lima cent (0,25).

Hai t. t. leden pralenan hendaklah djangan oendoer akan godaan itoe, sebab ini perkoempoelan memang bogoes sekali. Malah pencelis poenja harapan lekaslah semoea leden lantas ringan menoendjangnja. Maka kalau t. t. bertanja apa sebabaja penoelis berpendapatan begitoe, harap t. t. fikir sadja goenanja dan moentaatnja.

h. Menjiarkan soerat boelanan Goeroe desa. Kebetoelan waktoe itoe banjak bekel' jang hadlir, maka oedjar marika itoe sanggoep mendjadi langganan goeroe-desa. Sjoekoer!

i. Toean Sjech Akoean luitenant Arab di Semarang ??? telah memberi derma f 3 .-boest pralenan dan lampoe trijoem dan rak tempat menjimpen boekoe-boekoe boeat B. O. pencelis toercet mateer banjak terima kasih.

Djam I tengah hari perkoempoelan ditoetoep.

Turkij. Diwartakan oleh S. S. begini:

Djoeroe' chabar jang diam di Tripolie, ketjoeali djoeroe chabar Italie, mengabarkan: Bantoean Arab senantiasa bertambah tambah langkap alat sendjata dan ransoemnja; dan anaknja Emier: Abdul Kadir di Derna mengepalahi 10 riboe orang Arab jang mengendrai koeda, sedang istrinja bernama: Mainin-Hadjariah djadi Hoofd Comite di Aldierah mengoetib osang derma oentoek belandia balatentra socami dan balatentra anaknja.

-Correspondent perang s. ch. "Matien" me- I dan roemah-roemah jang ditampati. njatakan tilikannja didalam hal selat Dardanellen, bila dapat dimasoeki oleh Italie nistjajalah terdjadi perang jang hebat, karena dipantei tehak kanan masoek selat itoe sampei dimoeka kota Constantinopel; ter- mah particulier teranggap djoegaseperti tamdiri 138 boeah benteng dan koeboe, siap pat jang oemoem, djika pada ketika itoe dengan balatentra jang langkap alat sendja- maskipoen boeat sebentaran ada keterangan tanja, dikepalahi oleh Mahadjar Pacha bekas sengadja diboeka saban orang boleh datang. Admiraal (Laksamana) kapal perang Masubdiah; pada pantei fehak keri ada 113 ben- toeroet main, adoe ajam dan adoe djangkrik. teng dan koeboe, dikepalai oleh Roezi-Pacha, Generaal pada bagian staf. Tiga benteng kedjadiannja sering dilakoekan ta menoeroet besar dimoeka kota Constantinopel diadi toempoehan dikepalahi oleh Vice = Admiraal: diterangkan lagi. Muchtar Salimoen Pacha.

wa anak sidang menoesia akan djadi korban peloeroe, kalau tidak lekas Radja-radja seboet diatas misti diboenikan sebagaimana Europa memperdameikan doea keradja'an dibawah ini: itoe. Begitoelah achirnja bocah kalam Cor-

respondent itoe.

madil Achir j. b. l.. Sjahid Idris bersama' ki- tampat particulier jang dilakoekan oleh bangra-kira 2000 orang anak bocahnja telah di- sa Djawa dan jang disamakan dengan bangkepoeng discentoe tempat bernama Wadi sa Djawa djikalau pada ketika itoe ada ke-Abarkh (Jemen) oleh tentra Poetra Radja terangan sengadja diboeka boeat orang ba-Mekkah bernama: Sjarif Fatsal; doea hari njak [publiek], ertinja diboeka boeat saban lamanja berperang achirnja Idris tiwas dan orang, mendjadi ta'oesah dipanggil [dioelemtempat itoe dapat diambil oleh poetra Ra- mi] maka boleh toeroet permainan itoe. dia itoe, tetapi Idris dapat melepaskan diri. Koenoen kira-kira 600 orang soldadoe Italie sekarang maksoed kahendakan circulaire tajang akan membertoe Idris itoe, binasa be- di tjoekoeplah diterangkan, kiranja ta'nanti toean Mulder dan toean Macaré.

laka oleh balatentra Turkij nan dikepalahi akan memberi hoekoem pada orang jang c. Memilih wakil jang akan bersidang di oleh Mohamad Alie Pacha dan Saleman Pacha | boeat iseng main dalam roemahnja sendiri dan 73 ekor koeda husar dapat oleh pasoekan Turkij itoe.

perampocan. Pada tanggul 2 ini boelan ja tadi nanti akan dikirim bocat menoelocng itoe kebetoelan hari tahoennja S. B. Iboe orang orang jang sama terserang bahaja ke-Soeri Emma, di Sidohardjo adalah soeatoe laparan dinegeri Tjina. Dari iton maka De pemboenoehan jang amat ngeri.

Seorang anak boedak laki-laki kira ber-l oemoer ± 6 tahoen ja itoe anaknja seorang toekang emas beroemah didesa Pagobahan, setiap hari ia memakai sepasang bioggel pada kedoea kakinja jang terboeat dari pada perak. Maka pada itoe hari kira djam 10 siang ia pergi bermain main diromah i telah kediadian ada pemboenoehan. seorang tatangganja, dan diroemah tetangganja itoe kebetoelan soenji sebab si toe in? roemah pergi kopekan hanja ditoenggoe oleh j seorang unaknja lake-laki (djorg. masib ketjil), djadi bermainlah ia dengan si penoenggoe roemab itoe, maka kira djam 1/2 11 maka datanglah seorang peramposan bernama Seni (†) dari desa Blakang jang berhadjat mertamoe, maka dari sebah roemah itoe soenji, djadi kombalılah ia dengan mendoekoeng siboedak itoe dibawanja poelang, entah bagaimana halnja.

Maka setelah djam 3 sore boedak itoe tiada poelang maka ditjaharilah oleh ke 2 orang toeania, tiba-tiba ketemos boedak itoe dapat loeka keras dikepala. telah mati didalam soengai dulam desa itoe, dengan kepalanja dimasoekkan dalam loempoer. Astaga sibapa dan si-emak ta'dapat bitjara lagi hanja berteriak sehadja, laloe diangkat dari dalam soengai diperiksa tandanja hanja pilingannja jang sebelah kiri Kalau menilik wang derma f 20. - itoe, kentara bekas ditekak (biroe) troes dibawa j keroemah toean Dokter. Maka ketemoenja diri maka teritoeng moelai pada tanggal 3 pilony, toean Malasch. toean De Jong, toetelah ta'berpakaian apa-apa entah kemana Augustus 1912 dilepas dengan hormat dari an Lapré, toean Dumas, Moehamad Enoch, perginja, disangkai diambil sipemboenoeh. pekerdjaan negeri, docter Djawa di Stads- toean van Hemmert, toean van der Lee, toe-Maka dari ketjepetan politie telah menangkap 2 orang perampoenan jang ditoedoeh memboenoehnja, ja itoe si Seni dan seorang pemomongnja. Entah bagaimana poetoesan perkaranja.

Wah memang madjoe benar perampoean? diperdiaman penoelis, tandanja sampai sekarang telah 2 kali ini disini kedengeran perkara jang demikian halnja.

Hamba si OOGLENS.

[+] Ja itoe seorang jang telah biasa najap dan ia Ibrahim; mendjadi koepoe' malam,

Main djoedi, adoe ajam dan adoe djangkrik. K. toean Procureur Generaal, kata De Locomotics, make mengirim soeret ideren (circulaire) kepada kepalas Residentie tentang maksoed kahendakannja artikel 2 no. 9 dan no. 10 dari Politie Strafreglement.

Demikianlah boeninja: Dengan circulair tanda hari 20 Augustus 1890 maka diperhentikan hal boeninja artikel 2 no. 9 dan no. 10 dari Politie Strafreglement boeat orang Djawa dan jang disamakan dengan orang Djawa. Dalam artikel itoe maka terantjam akan dihoekoem barang ada 15 riboe orang di Toebroek dikepalahi siapa main djoedi [hazardspelen], adoe ajam oleh Emier: Alie Pacha, radja dari Aldjerah, dan adoe djangkrik didjalan raja, didjalan, wat jang termocat dalam Locomotief tangdi Aloen-aloen dan tampat lain-lain jang oemoem. [Tampat jang oemoem ia itee tampat jang saban orang bolch datang, separti pasar-pasar dan sebagamja. Red. D. K. Akan tetapi main djoedi dan adoe itoe ta'boleh dikaboelkan sahadja dimana pekarangan (erf)\*

> Hal itos boekar soedah dipertoendjoekkan dalam timbangan kerampoengan [arrest] pengadilan loehoer [Honggerechtshof] tanda hari 29 Maart 1875 bahwa erf-erf dan roeta'oesah dengan diminta [dioelemmi] akan

> Perkata'an alinea penghabisan ini maka maksoed kahendakannja; maka perloelah akan

Dari sebab itoe maka dengan perminta'an Kata correspondent itoe: Bilang riboe nja- pemarintah [regeering], saja kasi bertaoe, bahwa alinea empat dari circulaire jang ter-

"Lantaran itoe maka politie koeasa akan menegah permainan djoedi, adoe ajam dan \_S. ch. "Alwa" mewartakan: Pada 29 Djoe- adoe djangkrik diroemah', pekarangan', dan

Pada perasaan kita, redactie D. K., maka

Perbocatan jang pantas dipoedji. Soedah tiga malam berdjalan maka anak\* moerid Tiong Hwa Hwee Kwan dan anaks moerid H. B. S. sama memboeka mainan komidi ada disocieteit boeat bangsa Tjina Pemboenochan lantaran kemadjoean di Gambiran. Kecentoengan dari permainan Locomotist bilang, is itoe perbocatan jang panias dipoedji.

> Pemboenochan. Pada hari Senon o Augustus 1912 pagi pagi maka didekatnja desa Dirakah batas Kendal dengan Senarang (4 paal dari Semarang), kata De Locomotief,

Orang orang desa Djekrahada bersetorian dengan orang orang desa didekatnja sitoe, toeroet bilangan Kessial, Izutaran perkara tudaken (tajoeban).

Kamoedian pada bari Senen itoe telah i kediadian berkelai toedios orang dese Dirakah dengan toedioe orang desa bilangan Kendal dimana tampat spoor jang suenji. Bermoela orang Dirakah jang alah karena kenz labrak dengan pentoeng bamboe. Tapi orang orang Djrakah sigera boeka picaonja: ketjil toesoekkan pada moengsoehnja sehingga tiga orang mendjadi matinja; jang lain laloe sama lari. Tiga orang desa Dirakah

akan periksa keadaannja. Sipemboenoch de- Oeden, toean Barkey, toean Lyon, toean Berngan sendjatanja pisao soedah ketangkan Igawin, toean Loudon, toean Scharf, toean soedah mengakoe sahadia jang ia soedah Winter, toean Weise, toean Schraaf, toean memboenoch.

verband Semarang Raden Samsoe Koesoemobroto.

Geneeskundige dienst. Dipindah: dari Koeningan ke Betawi, dokter Djawa,

Raden Setjodiredjo; dari Bandoeng ke Tjiamis ilem, Raden

Soewardio: dari Tjiamis ke Koeningan idem, Raden

Taroenomihardjo: dari Padang ke Goenoeng Situli idem,

dari Soerabaja ke Toeban, inlandsche arts

Mas Moerman; dari Goenoeng Sitali ke Fort Van der Capellen, idem Abdul Karim;

duri Tonado ke Gorontalo, idem Singal. Dipertempatkan:

di Semarang, idem Raden Angka dan Mas Moediardjo;

di Betawi, idem Tumbelaka;

di Soerabaja, idem Raden Mohamad Stamboel; di Padang, idem Mohamad Roetieprakis;

di Medan, idem Arifin;

di Tondano, idem Lumanauw.

Besmetverklaard. Menoeroet chabar kagal 5 ini boclan memberita, bahwa di Ke-

#### Perobahan poeuggawa negeri. Diberi:

le satoe taoen verlof ke Europa sebab soedah lama melakoekan pekerdjaan negeri, Assistent-Resident Bonthain toean Barentz. 2e sabelas boelau verloi ke Europa sebab soedah lama melakoekan pekerdja'an negeri, Assistent-Resident Malang toean Altman.

3a sapoeloeh hoelan verlof ke Europa sebab soedah lama melakoekan pekerdia'an aegeri, Controleur toean Heyting.

4e sapoeloeh boelan verlot ke Europa sebab soedah lama melakoekan pekerdja'an aegeri, predikant (pendita) di Semarang toean Dr. Coops.

Dilepas dengan hormat sebab bermohon sendiri dari pekerdja'an negeri, opzichter waterstant toean Sloesen.

Diberintikan dengan hormat dari hoofdinspecteur dari burgerlijken geneeskundigen dienst, ia itoe arts toean Lichtenbelt.

Diangkat: le mendjadi inspecteur pada opiumregie kit, moelai tauggal 23 Juli 1912. toean Delgorge jang akan kembali dari verlof. 2e mendjadi le Commies pada kantor hoofdinspecteur opiumregie toean Eberliju; 3e mendjadi Assistent-Resident di Palembangsche bovenlanden toean Kamerling.

4e mendjadi Secretaris di Betawi toean Heldering jang telah kembali dari peladja- poeh.

ran bestuurs-academie. 5e mendjadi controleur toean Steinbuch. 6a mendjadi 2e commies dari financien toean Saltzmann.

7e mendjadi 3e commies ia itoe klerk\*

Se mendjadi assistent-resident Pandeglang, controleur toean Niewenhuijs.

Disoeroe : le melakoekan pekerdiaan 3e commies pada opmoregie toean Nik.

2e melakoekan pekerdjaan assistent resident di Zuid-Nieuw Guinez, controleur toean Plate.

3e melakoekan pakerdjaan leeraar akan memberi peladjaran tentang ilmoe natuurkunde dan electrotechniek pada koniakelijka Wilhelmius schoolt, ingenieur dari post en telegraafdienst toean Tours.

Dibantoskan:

le pada president Raud van Justitie di Semarang Mr. Folker-ma jang memang di kirim boest itoe pekerdjsän.

2e pada Resident di Soerakarta dengan berpangkut ass. resident, in itoe controleur toean Jonguière akan membantoe dalam pekerdjann peratoeran tauah (Agrarische aungelegenhaden )

Diangkat;

mendjadiadi stations-commies pada djoeroesan westerlijnen toean Idzardi. Dibantoekan:

Pada chet SS. di Zuid Sumatra, adspirant ingenieur toean Brandsma.

Dipindsh: le dari Tjitjoeroeg ke Bandoeng stations commies toean Kaulbach.

2e dari Meester Cornelis di Tjitjoeroeg stations Commies toean De Grauf.

Diangkat: mendjadi onder opzichter pada waterstaat Patih Semarang serta mendapat lapoeran toean goes, toean Obdeyn, toean Rotes, toemaka lantas dengan auto pergi ke Dirakah lan Menick, toean Verkoteren, toean van Moesen, toean Flohr, toean Tirrion, toean Berentt. Dari sebab ia bermochoen sen- Thomson, mus Abdulrachman, toean Pattian Kanter, toean Marleon, toean Rundberg, toean Wellemse, toean Timmer, toean Guerin, toean Robijn, toean Barnevold dan toean Jansz.

> Sesakit jang memociar. Menocroet socrat chabar De Locomoties maka di Semarang pada masa ini roepanja berdjaboel lagi sesakit cholera, jang ia mengoeatirkan djangan\* nanti Semarang ditetapkan besmet, (besmet verklaring).

Bagaimana telah diwartakan maka soedah bertjaboel satoe does dimana kampoeng Djasan, kampoeng Malajoe, Belakang kebon, Pedjagalan dan Kalibaroe. Dari sebab itoe maka laloe diadakan ontsmetting brigade, ia itoe pendjaga'an akan meuegah menoelarnja sesakit cholera tadi.

Lagi toean Assistent-Resident politie di Semarang djoega soedah mengondangakan dalam advertentie De Locomotief jang moelai pada tanggal 5 Augustus 1912 saban hari orang boleh datang di Hulpstadsverband akan tjatjarkan cholera dirinja. Boeat orang jang mampoe bajar maka ditentoekan datangnja dari djam 8 sampai djam 9 pagi. Adapoen orang-orang jang ta'mampoe bajar, dari djam 9 sampai djam 10 pagi.

Di Kediri maka sakit pest djoega ada bertjaboel lagi, ia itoe bagaimana orang soediri soedah dinjatakan tjaboel sesakit pest. da mengebaharkan dengan kawat pada Soer. Hblad. tanda hari 1 Augustus 1912 maka dikampoeng Blandarlor ada 2 orang kena sakit pest. Scorang anak-anak bangsa Tjina dikampoeng Pakelan djoega kena sesakit pest itoe. Anak-anak bangsa Tjina tadi lantus mendjadi matinja.

Dari sebab itoe maka orang banjak takoet djangan' di Kediri ta'lama lugi akan ditetupkun besmet. Kemoedian menoeroet chanar kawat dari Betawi tanda hari 5 Augustus 1912 maka betoel Kediri telah dite-

tapkan besmet (besmet verklaard). Di Soerabaia maka sesakit cholera dan tjatjar ampir sehari-bari ada sehadja jang bertjaboel.

#### SOERAKARTA.

Chabar Oplum Regie. Dengan besluitnja Kangdjeng Toean Resident di Soerakarta, tertanggal 5 Augustus 1912 uo. 6480 R:

1. R. Soeboeh, helper klas I dipendjoealan Masaran, mendapat cervol ontsing sebab sa-

II. Dibenoemd mendjadi:

a. Helper klas 1 dipendicealan Masaran, M. Hargoprawiro, sekarang helper klas 2 dipendicealan Totogan.

b. Helper klas 2 dipendjoealan Totogan, Djojosoekarto, sekarang helper klas 2 di Ke-

c Helper klas 2 dipendjoealan Kepoeb. Tjitrowardojo, alias Spepardjo, sekarang hulpschrijver dikantoor djaksa Landraad di Bojolali.

Berangkat. Pada hari Akad tanggal 4 Augustus ini M. Ng. Sosrosoemarto, keps'

sekolah klas I Soerakarta bojongan ke Magelang, sebab Mas Ngahei itoe terangkat mendjadi Schoolopziener diafd. Magelang.

Tidak diindahkan. Pada perserikatan goeroe Hindia Belanda berichtir mengadakan Mij. Levensverz. akan tetapi ichtiar itoe tiada disetoedjoei oleh Padoeka Toean G. W. Lekkerkerker, sebab terlaloe soesahnja, dari sebab itoe Padoeka itoe merasa lebih baik goeroe goeroe jang senang masoek Levensverz, haroes masock Levensverz. jang didjalankan oleh tocan tocan Belanda, jang telah baik atoerannja. Akan tetapi dari sebab Mij. Levensverz. ichtiruja P. G. H. B. itoe boeat pertjoba'an jang achirnia moedah moedahan B. P. dapat mendialankan pekerdja'an itoe, djadi kehendak P. toean d. W. Lekkerkerker itoe tiada diindahkan adanja.

Mematingan. Tadi malam gerdoe pendjoealan rokok dan seroetoe disoedoet dja- moerah, biar lekas djadi terkenal orang lan simpang empat Gladag jang sebelah ba- i banjak. rat laget, oleh maling telah diroesaknja doea gemboknja pintoe jang belakang dan kena didondongnia beberapa boeah stopflesch berisi seroetoe, rokok sigaret serta korek api moerah. Siapa soeka boleh dapat tjonto dekira kira harga ± f 15. Akan tetapi keta- ingan pertjoema. dan hoeannja oleh jang poenja, konon telah paalannja sebagai biasa.

Sebab gerdoe ini hanja terselang djalan babi panggang. raja sahadja dengan patrolan di Gladag, jang djaoehnja kira kira tjoema ± 20 tindak, dan | makan 2 kali sehari pada waktoe makan tentoe djoega djalan itoe sebentar bentar siang djam 1 dan malam djam 8. oeang diluloeinja agent agent, opas opas politie, langganan tjoema f 35 seboelan. Segala madjogowesti dan lain lain, djadi orang ta'abis kanan tanggoeng baik dan moesti enak heiran, maka hingga si maling tak dapat rasanja. diketahoei segala tingkahnja itoe.

#### ADVERTENTIE.

#### Ambachtsschool boeat anak djawa di Semarang

Ditjari satoe toekang kajoe jang pinter i dan satoe toekang kikir jang pinter, boeat didjadikan goeroe toekang, moelai 1 October di moeka ini.

Gadjihnja moelai f 50 atau f 60.

Kalau bisa memboeboet lebih baik. Soerat permintaan sama soerat certificaat mesti dikirim sabeloemnja hari 10 Septembar di moeka ini, alamatnja:

Ambachtsschool Karreweg Semarang. Directeur Ambachtschool, J. BRUSSAARD.

#### "S Jan"

## DJOCJAKARTA.

Bisa bikin betoel segala keroesakan, Horloge, Lontjeng besar ketjil, Machin toelis dan mendjait, gramophoon dan lain' sebagainja, ongkost pantes.

#### DJOEGA ADA DJOEWAL.

Boekoe Sam Kok jang soedah di salin bahasa melajoe soedah sedia djilid ka satoe sampe 34, per djilid à f 0,35 ini boekoe karangannja amat bagoes dan rapi, serta banjak bebrapa toeladan jang baik boeat djaman sekarang.

dan empoek sekali, per kati tjoema à f 1,50, marilah toewan soeka tjoba begimana rasanja ikan dendeng boewatan Djocja.

Harga terseboet lain ongkos kirim, segala pesenan harep soeka di sertaken oewangnja sekali, Rembours tida di kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat S JAN-DJOCJA.

#### W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assurantie Maatschappij jang telah tersoehoer amat baik dan pembajarannja moerah sendiri, jaitoe seperti:

Assurantie Djiwa Arnhem. Assurantle tebakaran jang paling besar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen oeang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan auggoer, jang itoe auggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga

Legi djoega djadi agent dari kadjang, goni karoeng, tikar tembako, tikar kapoek, goela, rotan, agel, semocanja dengan harga

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soegi tatkala ia datang akan memboeka djoe- dah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan

Siapa soeka boleh dapat berlangganan

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5°/a.

Memoedjikan dengan hormat.

Toean W. H. KEMPFF. -116-

## Toekang Gigi Merk:

#### KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein lan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng Horloge maker - Ngabean Koelon rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belohang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng berseksiken sendiri.

#### Djoewal loterij Oewang.

Ikan dendeng Sapi jang legi goerih, Semarang 14.50 f 3.500.- 3.500.- 5. September Soerakarta 4.50%, 3.500.— = 10. Soerabaija .4.50 출 . 3.500.— 을 14.

> Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

Kassier Jacobson Semarang.

## Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



#### Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik: Bakker 1/2 stel f 5.—

Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin ,, 3,50 Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa. HAREP SOEKA DATENG.

## J. J. HEHL.

#### Horlogerie

#### Bijouterie.

#### Soedah Sedia:

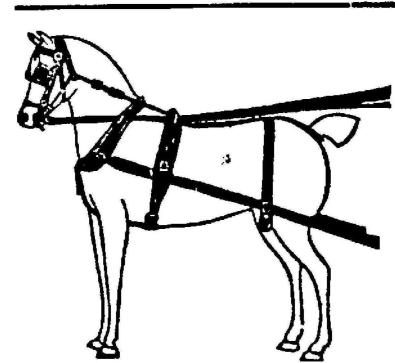
	Norlogie boeat n	ijonjah <sup>a</sup> à	. f	18 tot 90	Horlogie boeat toean-toean	à f 8.—tot	65.—
ats				40,- ,240	" ", njonjah"	", 8.— "	
至	Strik horlogie			20 , 30	Beker [Kedho]	""12. <del>–</del> "	
==	Sautoirs			44 ,120	Bestekken	,, ,, 8.— ,,	23.—
\$	Rante Horlogie	21	-	32 ,140	Salade bestekken	,, ,,12.— ,,	18.—
	Medaljon		,	7.一,34.一尝	Mainan anak [ramelaars]	"" 3.— "	12.—
펻	Colliers			8.50 , 35.— হ		"" l. <del>–</del> "	12
工	Leontines	,	<b>3</b>	7 , 15 =n	Potlood	,, ,, 2 ,,	7
-=-	Peniti broches	,		5 ,120	Kantjing kraag	,, ,, 0.60 ,,	
da da	Gelaug tangan	*	•	45.— ,150.— >	Kraag ophouders	<b>,, ,,</b> 2.—	
				3 ,, 60	Rante Horlogie	,, ,, 2.25 ,,	20.
	Tjintjin Anting-anting Cr	reolen "			Tjintjin Servet	"" b.— "	12.—
					Peniti kabaja	"" 2 "	7.50
亞	Kantjing kraag Peniti Kabaja	31		12.60 ,,300.—	Tempat sroctoe dan cigaret	1, ,, 4 ,,	ŏ0.—
盔	Kantjing manch	et "	"	30 ,, 40	Tjantelan dan gelangan koentji	B	

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-

Sanggoep bikin baik segala kercesakan.

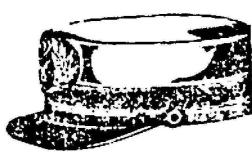
#### Barang baik.

#### Harga pantes.



#### Toko Tjan Kok Dhaij

#### **TJOJOEDAN** SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagain dan soedah di sediakan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar\* dari kita poenja perdagangan segala pakajan priaji dan kain batik di Solo. Semoea soedah di ambil model jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah banjak priaji di antero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa legi priaji di Socrakarta semoea seedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lengganan jang soedah pernah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang koetjiwa, baik di njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab sekarang banjak orang meniroe.

Soepaia tocan-tocan lekas minta kita poenja prijscourant baroc, biar taoc apa ad...nja kita poenja perdegangan jang hendak toean perloe pake lantas gampang di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedah waktoenja djaman kemadjocan. <del>--70--</del>

## TOKO W.F.HILLERSTRÖM

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

#### Baroe trima

Beroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie njonjah, nonah dan anak-anak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, topie poetie.

Trikot dan kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi.

Dan lain barang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe= nja di sebootken.

Nonjah Hillerström sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jang menoenggoe pesenan

**—69**—

#### W. F.

#### "EDITION-MATATANI" Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta pencentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50. Memoedjikan dengen hormat

J. H. SEELIG & ZOON.

WOORDENBOEK "EAST ASIA',

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

I	IIE	LE	RS'	TF	<u> O</u>	M	
TANDA TANGAN	minta dikirim dengan pormulier postwissel postkwitautle.	boeat lamanja 6 boelan harga f 2,25 pembajaran	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	kantoor post	tempat tinggal di	pakerdiaän diadi	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama

#### Toko Horlogi!

#### FIRMA NAM HIEN di Pasar-Djohan Semarang.

Barne trima conossement dengen rembours I factuur roepa-roepa Horlogi perak, double,nickel, wadja, rante perak, doble, peniti Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe serta soedah dapet poedjian s. k. Melajoe diharep Tjiong Listwi Losiansing Toeun-toean dan Njonja-njo-nja. Apabila hendak pake horlogidjangan loepa peseu pada ini firma ditanggoeng dialamnia sampe baik.

Horlogi pake wekker dan waktoe glap bisa. Eat trang f 12.50 Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas 1 9.plaat Kembang perak idem idem Heda persk idem Biskang sepeng model baroe ketjil F. Garaute wadan djalan bagoes Patent pares pinggir soeasa perak idem Ketjil mila perak Poble Besar idem Dobl ketjil idem Wadja djalan o hari kerjil sekali Patent London Swes model duole-Tipis seperti etje dari nickel Jubeda patent Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil djalan 6 hari perak doubblekas idem enkel kas idem idem 8 "wadja enkel kas
idem patent London perak enkel kas ideer Cornometro luggris perak idem idem Wadja jang paling tipis seperti entie enkel kas idem Pinggir soessa idem Amerikan watch compani nickel idem Wies angker nickel idem Patent London nickel idem Beste nickel idem Patent compani besar nickel Dan horlogi doubbel kas ketjil perak boeat njonja njonja perak sampe perak dau nickel dari wadju Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe Kaloeng doble enperak " " 1.50 Mainan tempat oeang mas Dan djoest segala berkakas Horlogi mencenggoe pesenan kaloe didjoeal lagi dapet harga lebih morah.

DJOJOWIRJONO.

NAM HIN

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga f l bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain libera atau terbakar jang merceijak gosokkan Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik | ngan kain. lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain | kaloe sakit pinggang dan cerat moesie dibelapandjang, kain kep la atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat i dalam temaga. pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiuh kuloc oewangnja di kirim deeloe di kusi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat **DJOJOWIRJONO** toko batik di Kaceman Pekalongan.

Kondo goenting Darmo di dministratie DRUKWERK Boeat FRANCO

MANDJOER

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PAKAM JANG TUETEN.

4839

Jang mashoer herabee riboe orang kenal da soeulin pakul Minjan Param Tjap Singa dur Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak berolei Kesibatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-sor rat poedjian dari publiek sebab dari moestdjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soenal terima socrat socrat pocujian dari Tocam o Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofe 3.50 djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di 5.50 Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle. Liatwi Losianseng Luitenant dan Wiji meester 9.50 angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Ke 7.50; pala, Wodono, Mantri politie, Djaksa Landraad. adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta oeberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajve serta Journalisten Reducteur Scerat-Scerat Chabar jang soedah poedji dari kesibatannja ini Minjak Param Tjap Siuga.

Perloe sekati di sedia didalam reeman bocat obat dari segala reepa agia djalaat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toe lang melocang antero anggota Badan, sakit Entjok, saku Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempos, sakit marceijan docri, sakit marceijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan ociar-ociaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Kocdie sakit Samtok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkihr salah cerat oiso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat penat, sakit erpoekoel, leeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangochkan sekalian dan lain-lainuja.

Ini "MINJAK FARAM" Tjap Singa oceat orang toes dan orang moeds, laki-laki dan perampoean, perioe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (ba-Seperti kain pandjang kain tilana dan roetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali dioaroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njawan. 🦂

Kulce loeka kena piso (barang tedjam) dan i ini minjak dengan pelahan dan boengkoes de-

Kuloe sakit biscel, Bara jang baroe moelai bongkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kati, kang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dicclakang tiga kali sebari demikaan djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dokat leter.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan deugan kapas dihanang gigi itoe.

Kuloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di Runing dan dibelakang leher.

Kuloe sakit Beri - Beri sumbok kaki utau taugan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa' gosok-gosok (oeroetkan) pidjit' sampei merasa panas.

Segala biring biring, gatal-gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa.

Tiap tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit hargaf 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost' kirim.

Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co. Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada toko-

toko dan kedei-kedei koeliling negeri.

I can con ch Ses H ஆ வதுகை உடுக்கியையி. ஒவுக்கும் சிக்கதின்ற குறி எவதுவில்கோ உய்வார். நகை அடைபி விகிகினி வாண ஆழுயவி முஜன்ஜவைப்பினைவில் குரிவி வகு வை இவடுவவாழ்! காற்குகிறுக்கானு ப்றையட்புத அய்யு வாக்கிர்கள்கள் விக்காலையில் அரசு விர்வட் New Princips; or 20 lb was

Kecentoengannja 30/0 didermakan pada per koempoelan B. O. SOLO,

Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindah di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPA.

#### Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonsh' (Jurkin).

" topi njonjah ., , , bagoes<sup>2</sup>

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir paktan anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang setra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

-103-

Harep soeka dateng.

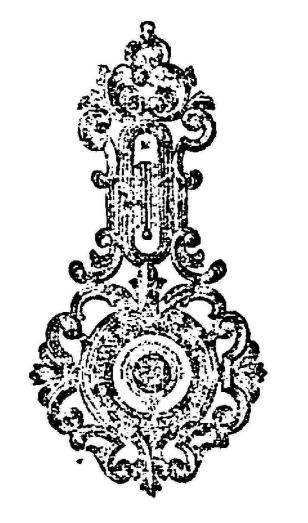
## SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

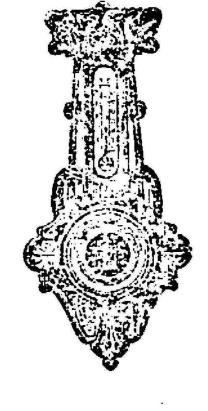
doeloe Apotheek Machielse.

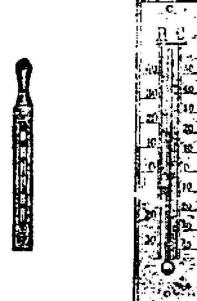
Lodjiwetan

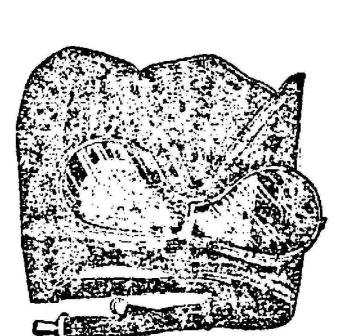
Telefoon No. 6.

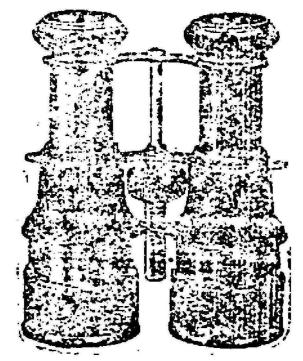
Scerakarta











#### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamate djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, hocat nack montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

ARGA MOERAH

#### Sedia

BESAR DAN KETJIL

katja arga... isi 400 200 <sub>n</sub> 15.0 100 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

Boleh dapet beli

**BOEKOE** STATUTEN

DRUKKERIJ

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo-

#### **BOEKOE** WEDOSATIO

Menjeritakan ilmoe peaitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

#### R. NG. RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 090 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tiojoedan Solo

## BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe

1 boekoe tamat Harga 1 boekoe f 1.- lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 3º/o didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

a administration of the second

A MAN CO

מאו מה מין בו (מון

गुषु व्याप्ता सम्हता क

114 7 10 10

R. M. org q an Est an

A KWN Ni

≠ ஜ் வே <sub>பி</sub> வி க ′

။ ကုဏ္ကရိုည်က ရွာကေရပြီးက န

வளவுளும் கம் அமேயர் அமைக்க்

**சுழுதிற்றாள்குற்கண் விருவுசு** 

Mer madound off All medon fill

ယရီယက္ အရွိ ဂါမ်ိဳးဟည္။ အက်ဴးသါ

**电影响邮站7247212220094296** 

Le compational and gray out.

RAAD VAN BEHEER

किर्देश विष्कृतिका

H. M. cn (S)

" Little H. A. Samma

j แรงสุดเลี้ยน เกิดเลี้ยน เกิดเลี้ยน N. V. DRUKKERIJ เกิดเกิดเลี้ยน เกิดสุดเด็ก 1 அது என்றிய மற்றையுள்ள ந்ன்: 50. 2 கழ்க்கோள நின்றிக்கு வறு அறு

கியுள் சுதுறு வினுளையிற்று என்றை வழியை வற்று வைவை அறு வகற்று வகற்று வ ந்தவதீரியு அறு ஆறு இய து பி வி வி எப் வடி வு வர வி வகழையு இய் பயும் உயறும் எவரும் வர்வு விழி நி வகிலை அழுக்குகியது கையேறு வகை வாழ்ப்சாவை கிகியில் கிகியில் கையு முறைய புரை கிகையாக அடி

நகானத்தது கண்டிரவைக Man eyer; 10 an gran anan man lann मेना १८८ मूळकान अस्त्रोत्तातीः तासी • अक्टा दें भूका का की भूकार की भूक्षा ही की। See Le me maliners

II அயை நகழிலுமையி நின்று வரியனிய காழைத்தின் சிரையானிறு விறியிறியுள்ளது கிறும் வரு முறித்திரிறு ந

"มูพียาม"

அவிதுப்பியின்றாகிற்கள் வவுமைவ்வடம

வையின்றி முகியியியாக அறிகம் வதுள்ளனு வு भराज का जिल्ला (opleidingschool.) क्रीतको श्रात का द्विभाव अवस्थित विभाव विभाव भी भाव भी भी भाव ளூரியி உயக்குக்குக்கு நாடுக்குக்கும். காகியுக ன். வதுவாவிகர்களின்கும் வது முகி நாவி பை சூர் காவர் வகிகுகியது க் மகுள்ற មាញាញ បានប្រាសាខានា មាយជាបារា បានបានប្រវ समा शुक्ता का भारती महा की दी का दी का सिया ही भारती க்கை வெள்காளி வக்காக (diploma) கள்ளு விக்கள் सुप्रविद्यात ह्या वीसी हुन हुन हो सा तुन्या विस्थान मुख्य वीद्या न து விருக்கு பெயிய திவகு வை புவய ஆயை வாக en Zomern mannent gungen gen al au man aff வைகளுள்ளனர் அவறு வுகுற்று விகுற்று தவிற்றுயுள்ள ஐயுள்ளலுள்ளவன்று வனு யின்ன ஆன்னு வைய அடி கிகமாகமாழாயலி द्या मी प्राप्त के का मा अस्त्र को अस्त्र को अस्त्र की मूर्य कार्

குறையில்ல அமையிற்கு வின்ற அவகரி क का क्या का वा अग्र श्री का श्री का श्री का भा निका का क्ष्मण में स्था की का में साम में साम में साम में साम में स ் அவை வாய் பிரும் விருவி விருவ विकास निकास का मिला प्राची के का का लुलेको म्हाकुरम्भाभा भूषागुग्रुष्टि பியுற்ற வக்கி மறுக்கையை முத்தமாக கவாளவில் விவக்குவக்கிலையின் விவர் का र मा भी के में मुक्ती कारत में का की हिस्स बार्भ र மு வாடும்கம்கள்ளைக்கு வியையை இன்று வாவை: சுறு விறியிருந்த

பாள்கள் காக குறையில் கிறையில் நடிக்க குறியில் கு ப்பட்டுக்கு விருப்பார்க்கு விறுவர்கள்  $\mathbf{u}_{i}$  and  $\mathbf{u}_{i}$ भागमा हो हो हो। से मुखा १ पुरा १ 🥆

निया मिता कि व्या मिता की वाम की वास के का मान का महात्र का मान

ontwikkeling), வளைவெள்ளியியானுக்கு கடுகளைவில் வெளியியுள்ளை Red. त्त्र नीः दांत्रसं स्वाद्याचारात्रीय हिंदी व्यवस्वात्रमा स्वाति പ്പിച്ചു പ്രിസാധ്യം വാല്ലാപ്പെപ്പോർ வடு வளையில் மறு வகையின் வ பு பவியு வயியியியியியியியியியியியி พบการผมใญเก่ญ หลาไม่สมังทามส่ว ปการทางตับการยีผู้กับการโมเลเกาสมุก திருந்துள்ளி: முமுன்வியவரியுக்கு ஆற்றவள் தாய்றையின் பாதியையியுக்கு நடி மாகள்ள மருவு 1909 ம் மா 35 ஆபியு 38 பி மூறுவ பியழிய்ய அவியியாகவடிப் யாழ வவியின் கவியாயு வியுவியிய அக்கிவி வியாமுன்றது கிவக்கியாவு குவிலீர்வது பலி

រាញ់របស់ ប្រទេស និយាន ប្រើប្រធានា ប្រធានា ប្រ மினும் உள் டிரை பெயின் வளமதாக் முழை முற்று முறை வரமாக பெயினின்

கு புள்ளை எவ்பாடுவல் மர்வர் புள்ள பெய்வனின் நெய்வுன்றனர் எது நடிக்குள்ளனர் விறிய நடிக்கு நடிக ாயாவ்ள் பயி வயாய்கள்கிறி நிறும்கு நிறிவுக்கும் வியியாள். நயவி வயூரியி வமையிர் மெயையூறுகியும் வி வறுமை நிறியிரும் நாற்றிய

អាយុជាបានធ្លើន ជា(arts)តាជិធិសាណាណិលទា ប្រាប់របស់ខាន់លេខាស្តី ពុកាលខាតាយាណិស្តី ជំហែលខាន់ប្រាប់ កាសនិយ្យបា ភាពនិយាល បតិ ம் பற்று வள்ள முற்ற முக்க மாபின்கள் முகியையுள்ள முற்று வற்றையும் வின் பற்று வக்கிய மற்ற வகியி ஆய்யில் விக்கு விக்க

இத்து வளிற்கு வரு வரியின் அடியில் வில்லில் வில்லில் வில்லில் வில்லில் வில்லில் வில்லில் வில்லில் வில்லில் வில் वहात्रमाणाभ वस्त्राह्य हो हो हम साम विकार विकार के साम हो हम साम हम हो है। यह साम हो हम हम हो हो वह हम हो हो व குடுமாகினாக வகையாட்டு புறுவர் கிரையாக வகையாக முறுக்கு கிறையாக கிறையில் குறியில் குறியில் குறியில் கிறியில் கிறியி தமாதாகமாக பெற்ற வடிக்கள் நாற்கு நிறிகள் காலிகள் மெயிய காலின் படியன் பிறியிருள்ள நடிக்க படியத்து படிய நடிக்க நடி ஆய்கிறு கிறியின் குறியின் குறியின் இது (toexicht) முன்னகியில் குறியின் நிறியின் குறியின் குறியின் குறியின் குறி வில்வளியதாக கூறிய வில்வேறியை நடிய வால் நடிய வியாரிய விறு விறுக்கிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவிய விருவ

ப்பட்டிர் ப்பை ப்பர்வய ப்பாய்களு தோறு பிறுகளுள்ள வயன்றியிரும் தாற்றிய தாற்றிய திறிய திறிய நிறிய ளு கிரூசய கியக வயையாக ஆயற்கு குயம் கிறு உதி விறு முறியுள்ள வருக்கு கியக்காரியன் கிறிய குறியில் அவிது கிறி அவர்காக்கிற்கில் விறியின் விறியின் விறியில் விறியின் விற สณามณาเมาสาลา มูเลยงา สนา สถาม สมาเกาลา เมาสามาสรามาสรามาเปลามาสามาเปลามาสามาเกาลา เมาการเมาการเมาการ வி வருவறுக்கள்குள்ளகள்கள்கள் பிறவிவள்கள்கள் சுவிறி கொள்கியைக்கு குறியின் வாக்கு குறி கிகுகைக்கியில்கியைக்கு குறியின் குறியின் குறியின் குறியின் குறியின் குறியின் 

ll munghanghunghillalah.

Inwa, amul; யவதிஃபுளுD. K. no 89. មួយរូបក់ខ្លាក់ជាឃ្លាត្រាមលេខ បានក្រា (បានសេខ្លែ யி ஜயிய ஆயி ஆவ்வது பிய பியா எயு வை இவது வய சுறியியின்ற பியிய வர அவவி கள்ளனுயுள்ள விகிது வறுள்து துள்ளு! துது ஒது விகி ஆ துயி வது விக்க கிவக்கி ம்பியல்யில் கமுகியின் விருவியில் விருவர் स्पर्वाच्यात्रकाती विकासित्युत्तावक्रमीतिस्थाम् வாய்களையின்ன விறுவையில் வழக்கள் பயுற்கு யாருற்றாயு சுதவி வியுதவு வாவன்னைய்வவுகவு வருள்ளுகள்ளு

ျဖစ္သက္ခရာမေးမေးရမေးမေးမေးမြို့မွာကူ မေျမေးခဲ့တာက မစ်စရာစားမေးရပြား ေရး ျပားသူမ်ားညွေရ သိုက္မသါ ပုအေပါက திதிதியறு காள்ளவு புபரப்படிய ्रे मुस्तात्र अस्त्र सम्भाष्ट्री हा कार्या मुस्ति अस्त्र के कार्या की குறுகள்ள அவுமைன்: கான் புகைக்குக்கு ளக்கை கில்கமா ஆகர்குக்கார் உக்கை அட கிலிய கமகி வகாறு விஜிஸ்ஸ ஆகிவிலி வநாழான ஜமிலிவி भिमाना समस्यामा गर्मा गर्मा

संग्रही विकास का का किया है। किया का की की की की की निकाल कार्य हो कार्य की सकता का का अन्य अन्य हों வி மர்மு இவுற்றான தாவியாழிய भार क्षेत्रामाम्यात्र्यमान्त्रीयः सामायान्त्रीय வி வழக்குப்பு அவுப்பியியில் விவிவி வையாகவிற்கது விருவி வகந்திற்று का सामाने के ज्या होती हो कि सामाने के उन्हें के सम्मान के स्वता भिरम्भी सम्बन्धान का मान कि को संबन्धि मान विकासी សាសស៊ុយសាយាដ្ឋាធិន្ទែយាសិស្សាធិន សិស្សាស៊ាប់អ होता प्राची कुर्ण मा माशा हा मार्थ मुख्य पुष्ट मार्थ मुख्य में របស់ពីស្ពីស្ពីសារបង្កដែរ អ្នកប្រការបង្ហើរប្រធានា ப்பாளுள்ளுக்கு அவரை அப்பும் வக்கு வீர்வாழ்க்கையை கொண்றுக்கு நிறுவுறு விறுவரு விறுவரு விறுவிறு விறுவிறு விறுவிறு யா வளயா வழிட் கவு உடியின்ற நிறையில் விரையில் விரையில் விரையில் விரையில் விரையில் விருவியில் விருவிய

da' நூராயூள்விள் விகிவி. โลเกณีเมื่อมูลับเมื่อมาสายการสอบ สายพากหมูมเมืองเป้า வடியுள், வேசியருக்கு வாளியூற்று ஐ புரு பாளவிக்காம் 

dunger Blank Industrianus ginnern menden d வயைர் வயியையை வர்கள் வை, நெகுவன்கு நக்கையூ: கடியக்கால் கள்வக்று வயல்லு வுகுவு வடை வைவிவிக்கவைக்

வையையூற்புகுகு ကြေရါက္မက် မာရာဥကိမ္သင္တည္။ မာ/ သက္အကျ/ வவ அதிது மாய்க்கு வின்றியில் கை அவியு கர்கின் அரசு வழுவுக்கு கிறிக்கு விரி ៨ឃីតានារាះមារ ការពួរការរពួរការប្រមាញការក្នាពារក வீள்ளவள்விவ்வுக்கு காய்க்கு திரு: A. வாவும் திறும்: அடி வக்குவு B கூறில் பயழிப்பின்னதுக்கி: வுழுக்கு வூய்யு कुसार्ता ता ता कुत्रा स्था स्था सा कुत्या कुत्य ளி கடிக்கு வாய் நக்கு:  $\mathbf{B}$  ஆக்கில் கா தவு வத்தவு A வேண்கவாகியும் க ர் பயிழையற்றிக்குள்ளத்து முடியு பு ஆயா வடிர் தவர் இவர்க்கும் கி

நிற்கு ஆள் சமழைவி யவதிழ்யுள் D. K. no 89. நூன் விக்க வக்கு வண்கள் விர்கள்கள் நி புள்ளத்து வகுவத்திற்ற ம் அவ

M. G. Roedjaksentoel

**ഞ**ല് 6-കണല് > { வையுள்ள அவியி: எயூறு (கிறுள்ளி ஆக முழ்தாவை கா ப்படியாளியி ஐயியும்: எயூராவுளி யுழுவீட் வகில்லிகின் அயூயி வகில்றி வளியில்ற் ஒக்று பயல்லியுள் சயிலியூல்லி வச்பையே: எயூவக்பாழிக்கி! விவி சேர்யாக்யாகமுற்று கொற அக்கமாற மூலவிலுக்கு பிறுவியி ஆக்கை: வளுகி கியக்கியாக்கு ஆய சுயூயி, வதுகுறியறு க்கைய் வாள்ள விறு விறு விறு விறு விறு விறு வுறுவர்கள் விறு விறு வுறுவர்கள் விறு พูมว่าหญานา กลูกับถึงมะบานนา กานา เพยา เพยามการกานหมาการใหม வைவந்தவியுக்குப் உதயி (அஜயி (அஜயி யடியை) வர்வுழுக்கம் சமிமையில் வ்வர் எய்ய வயுள்ளது வயுள்கிற்றான இல். வன்னர் தே

WHOW MIKE

எயனுவுவுயா மூலியூதுவி என்கி க

ஆயா ஆயர்ளதுள்ளு மூல் வெறும் விகை இவு ஆயாயாளு வர்வதில் க வூள்வயுக்கு விறுவு இவள்ளவு

id in manus draden w wey ! எளகுது சிய சபூ ஃமாதிய! வாவிலியையூ விறுக்கும் வக்க வகையில் கொளி: a X யா பி = ୧၀ ( வேவிய் வையை தி) நூடு

มหนา สหมาญภูษมลูม: <o ( สมายไ) . கத்சு மது சுமாக விர்க்கு விரும் விரு ருவ: do / காயி ஐவவை ஐயவ பிவிவை: தன் சுழுயு யடி விருகி: பியி, விருகு வுறு வியாறுள் தனையை திருள்ளுக்கள்

நுற்றியி: குமிறவுக்கை சுகிய ஆகும் ாட விறை: எயர்க்களைய விரை கடையி en a ne au gradulgichen mit go den ei 

ทพหูยูกเทา ் நூகு விள்ள ஒரு வாள்ள வாள்ள வாள் स्त्रास्त्र क्षित्र विश्व क्षा का क्षा का क्षा का क्षा का क्षा का क्षा का का कि स्त्र का कि स्त्र का कि स्त्र வ அயியாளத்திற்கு விறுகிறிய அவிவிலி ய ஐஞ்ஸ்: பில் விழை: பில் அழைப்பி வியையூ வியியிற்றிர் வியியியியியியில் இடிய வ்களை வருக்கி கூறியையூர் வூள்று ஆன்

வ்: எயூயாள்கோற்பயி களவ்:அளுவை | கடியு வகும் முழுமுன் வயரமுயும் வுள் வளிவுள்ளது வள்ளாவள் இறியைகள்ளது பரி வருள்ளது IV வரியாயைகள் முறைய்கள் வெள்குள்ளு ந்தாவதிய: எயூ முரியுமைகூர்குகியிலியில் வியுவயாவதி விவையுள்கு வயிய முர வி விவிய்: எறு முறையின் வழைய: எய்ய விவிவியையில் எயியியையில் விறுவையில் தியை: எயூக்குக்காள் விரி விரி விரி விரி விரியி வியையில் வியியின்

விலி வாழு:வியது (ாவியவியது வடுவிக்கில் விரு ஆயாள்வி யுள்ளியை பிரும்பு ( மைய் பியை மூயியி: நாடியி ஆயிரு இ ना कामक्रिनेस्या मन्त्रवास्त्रम् ப்பாது நிற் நாபிலிய பிகழை நிறிய இயிரும் நிறிய நி குறைக்கையில் விறுவியில் விறு விறையு விறு குறு விறையில் விறுவியில் விறுவியியியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியில் விறுவியியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியியியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியில் விறுவியிய ள்ளியையிறுகள்ளி வுயை நவின்று நிறு அறு வுறையின்று விவர் வயுவயியுவருவியியையுள்ளி ஐவிர்க்புவாளிரில் விகும் வயுவுவரு நிறுவளியில் வ

ஆயி, **எதுவாயியலுய**ியுயாள்ளாக தானுயடுவெக்காளையி முயூரியேற ஆயுடு காவழு பியியைர் கயநில் மயகி தியக்கிறு கியின் முறிக்கையில் க்குக்கியத்தின் முற்று நின்று நின்று நின்ற அளிக்குள்ள அது வரியாள்ள நின்ற அது வரியாள்ள கின்ற கி

கையில் அரு வருக்கு வர

இருக்கு வார்ள்ள இரு இரு வார்க்கு முறிவ இருக்கு வார்கள் இரு விவர்கள் Ann gan Albriggen Albra Jedansell யிழிப்பு அஜயாற்றைய யங்துவி பியியில பியாய்யுள்யூ! வடிரை தால் ஆயுக்க ลมีภาษาผูลกลกมุเมผู้เมิญณิณตร ามผ தப்.... வவின்றைய அவைகிறுகு உய உய சாவர்: ஆக்காக்கை எய்கு உறிவரா சம் முழு: க <sub>கயை</sub>ங்கி, றுவியுகத்துக், வாஜயுகமுகி ည္သိုမာတာအသက္သြက္ခလု $_{
m B}$ .  $_{
m O}$ . မားရွားရာက  $_{
m A}$ င္လြက္ நிர் எழுர் சுவ அய் குமையூ முழி எழுள் பளிகளை அறின்னை ஆனிர்வதின் பர வு முறு வை வியின் விலி வில் கு மா இயின் பகர்வழில்ய ஆய்யாகி இருவியதுவர் கி வீழி வய்ப் கியர்வறுகி

குள்ளவர்கு (உள்ளிக்கை) பெரு கற்றுள்ள அற்றை முக்காரு முக்கான हा से बार्धी सा सी बारा बीड़ा शार बारा का हा था थी வி, வுவள்ஆது பிக்வினையியாற, வில் <u>சுக்கியைய்யு அயற்காறு (மடிறு கிற்க</u> கற்னிரியூக்காளதிரியி பியிரையூயூ கடிர் சான குற்று கடிர்கள் வர்கள் வர்கள் ப்பட்டு வாறுவுக்கு விவர்கள் எயயூற்ற விரம்பு வெள்ள மற்று வளம் அவி வெயூற்ற விரம்பு வெள்ள விறு B Hudersey Rangenil,

விறுவிவைவையுள்ள நக்கிழியுளு D. K. no 89.

பெண்ப அழுள் அள (Algemeene Vergadering)

(2) gone di: 1: 6 man 2011 1912. பாக்டுர்ளுள்ளின் கூசிர்க்கைப் ச ျမယ္ဆိုရမာများ တိုာ (စာာ တာ ထား တာ က landa ஆளி: வீவரு மிடுவ்

ना अश्या साधानुसाम् मान्या साम मं मान க்கு வ முற்றிற்று குறு வ சுறிய முற்ற மர் பான்னினை (முன்மின் நிகர்குக்கி

 $\mathbf{I}^{\mathsf{l}}$ eramin  $\mathsf{m}$  an  $\mathsf{d}$   $\mathsf{n}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{m}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{m}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{m}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{m}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{m}$   $\mathsf{l}$   $\mathsf{l}$ தூகிழிக்க நடிய விருவக வெகி மூகத

5 ஆறு பு 1912, ப் அவி முளை வடு வளை வரமா ചെയ്യില് പ്രത്യായില് പ്രത്യാള് പ്ര வுயகை இது திகியின் அவை விடித்திய Est sense Estate

பி பல்துமியும்: கெடியூழியியியையில் ள்ளாய்: 5: பைய வ $^{1842}$ , முன்பென்:  $^{18}$ 

n org mom um n

வர் நிறியில் நிறி B. 01 பிறியை க்கர்கள் அவர்கள் விருவை விருவியாக வி வகியசகிலிவூக்கிக்கிய கட்டும் பிறி mடிய அறை  $\mu$ யி அறை கடிய கடிய B.B.ளனி அடை அல் வியக்கின் டி மா நி B. O. பி in with the man and a man and a man B. B. m. မင်းကြေးကေးမှာ B. O. ကမ္ဘားက မရှယ် ပ து திர்வியியு அழு மூயு வையில் இயையை விழு இயையை வியாறியே வையி ம் புள்ள புவு (B. O. - ist) புளையல் விளை துவி எ<u>சியாககு விசுக</u>ின் வெள்ளவ lann www. grangman alan say han கவிக்கு நின்ற கம் கத்தையில் கா பு எள்ளும்பொறுள்ளி கவறும்கில் ភាជិត់ភាក្ខសិម ឃុម្មាលច្ចេញមីម ភុយមួសយ៍ அய்றையில் ஆறையில் விறுக்கவி வ मिन स्रितिय कर भगका केत्र महिन्द्र भग शिका केत्र महिन्द्र महिन्द्र யுள்ளை இ (zie ilstructie) கொண்ணை n Gunnig B. B. men en Mennen eine 2012/100 लित मुध्य के कर्त हैं मिल में का पुरस्त मुद्रियों ल न अग्रम भा भारत है। ने का स्थाप के त्या की स्थाप हों है। हो हों हों हो हो हो हो है। क्षा की की कि वहार का का कि का की कि **ி நிக்கும் செயிரு விஜய அவையி கிவூகியூ** न्त्र राज्य का का का का का का ना का का का का का का លាកា ។ មានាស្នងនោះភាពជាមេខក្នុង ។ មាលិកឡ வுள்ளு B. O. வரித்துக்கைய படிய வ யிய ஐ கிரும் மான ஐ வைய ஆ வின் விய யக்கும்? வின்றுவர்க்குற்று வக்கிக்குற்று வலுள்ள क्षां बद्धा १ ला स्ट हो । ला स्ट क्षां क्षां बद्धा १ क्षां क्षा १ ம் வாள் B. O. வக்கைய்களைய்களை விகுமை ள திரி மேல் ஐய சுக்கிறு வூயாகியி តាតារាស៊ីលាភាកាលដាការប្រជុំឈរណីកា ក្នុក  $\mathbf{R} = \mathbf{R} =$ வரும் ஆய்க்கு விவி கிவர்கு வரியின்காக and in the second of the secon ลาแก่ผู้อยู่ เทพสะตัวกรสมาคณิยูพั หูกอมพี่เสากุขิญเทลามนนั้น อันผู้ க்காவவுக்குக்காவவி கவைவுக்கு குற்காவுகள்கள் கடையாக கடையாக அவரிய எவர்கயாஜியாவி கவாலுயாகியாறு யுள்ள வரை அவர் ஆன் ஆர் குடியிய முக்கியிய யியிழிப்பி மாஜமாயிர் ஆன் ஐகிரியி ய்ய குடு மாவிவ ஐ மா வி. வி. வி. வி. வி. வி. พียนที่ Vereeniging = มหาย วาก த்தியில் நின் விறியாக விறிய பகழிப்பது ஆள்ளவிட வயசான விதிழி ியிலுக்கயையோனிற்று வையூர் ந்துத்து B. O., வதில்கிலது இறியைய் வேருவது குறியில் விருவது குறியில் விருவது குறியில் விருவது குறியில் குறியில் த்களையின்கள் வகு நடிக்கள் குறையின் B. O. பற வரையின் வருவனியன் வரு

andmansainsen B. B. menmalan

त्रीरा पार्श्व के प्रतिकास का माना माना का का कि का

राम मं कुम्म बचा र मुस्मियों लाख्य लासी स्ते ले लु लु

ணு இடிய விரும் போர் B. B.

MERCARION

โกษพฐสมใหูกลายในเพลกูการู้ณ. ลู ท่านโภสสสมุกเล็กเล้า พลุสกากรูก พูเลกาหนึ่นพาวิเก็น สมาณิสการักษา வின்றவல் நிறியில் நாகுவகள் (பெற்கைய மறுவூர்கா) க்றவை பியையூ கெய்று நாகள் இரு நாகும் மிறுவ நியையிறியை நாகு அவனி K. ய துடியாரு விழியாயை அய்கிறு வயியாதாகு வியியாக குற்றியார். யிய வரையாக விரிக்கி வரியில் வரியில் வரியில் வரிக்கி வின்னுக்கும் வருக்கு eigenbelang வ வக்கள்ள அள்ள அவள்ள வக்கர்வள்ள வேள்ள காள வின்று விறிய விறிய விறியிரு வழியிரும் வழியியிய முறுவுவை உப சூர்வி வெ அறு அடு வரு \_ வையிர் நிற்றையு வையு வகு அவி மூயுகள் ஆய்ம்: கூள்ள அயுள் ஆற்னு பல விவறுறியில் தள்ளது ஆயாவி யி மூயவு சயூர் விறியு வரியின் ชื่อเล่นเกลาตายเน่น การเล่นแนวและ เล่ากานกู เล่ากานกูญเมาตากายแนวตุดเล่าเนาม இவன் அளிகையி புறினையாக கிழு முன் இறையுக்காக கோதான் முன் பி tijdschrift ஐவியூயக் தின் நியையாய்யான அது ஆள் விரியுயா அவர் வடிய வியாற் அத்து விறுக்கு விறு வாகத்தின்றி விறையைக்கு விறுக்கு விற்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக்கு விறுக் புகு முன்ற விக்கி மான்ற விக்கிய நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில் நிலையில வைகள் அறையியில் விறியியில் விறியில் விற யையுயை பயலிவாய் பிய பயல்கு விடி

 $R = \frac{1}{2}$   $R = \frac{1}{2}$  ทามญสนามูมีผิวกูนั้นแนนกมา กามูนูญ มี มีถูกเปลางภูณฑนกสมาสมโทพูทพู ஆய்வனு B. O. (பவளுவி விடித்திய மூலில் வெகியையூயு முறை வெளி வகிய கமிற தரிய ஆயில் இவ: வேயையுக்குள்ளுள்ளுள்ளுக்குள்ளுள்ளுக்கு வின்று வியுவியின்று வியுவியின்று வின்று வின்று வின்று வின்று வின்று Wawatjan Poetri Djohar Mani-தன் சுறு குக்கிய வழியின் நிறியின் நிறியில் குக்கிய க்கிய குக்கிய க்கிய குக்கிய க்கிய முறையான Contributie வள்ளவு B. O. அ អមិយាជារបស់អ្វីតោហាល ៤ល កើសម៉្លាយ ម្នាការប அளியியல்ல்: நுகையில் விருந்து நெறியில் விருந்து குறியில் முறியில் வரு ம்) வக்குக்கு விறுய கக்கள் தவியியிறு வாகுமாயு திறு வியை வையியிற்ற வ வளவுவள்ளன் வியைவைய்யிகள் மக்கி பாக்கானயுடை ஐறுயுமான்னலும்! எதுற இப்புள்ளுள்ள வகும் கடிய வில வருக்கு வ มแกมมแบบแก sangeel ซูฒิ มณาแ โตรมแบซกซูพกาพิญณิณเลยกลูงมมพุ มนูกน์ ภาพทุกการีการกิพารูการีนาส | พาศาไพาพแลตานูกาณีภาษู: முன்பென்ப்பு தைவெத்விலிய ஐன் 2 னைவளைகள் **கர்ஜர்ய நகுராற்றா** வகு இரு நகு கிரி பாது மாதியாறு வய வக்கு விது முறு மாகு வரியாது வருமாறு வரியாது வரியாதியாது வரியாது வரி யையூலங்கள்

#· அவு ஆய்கு விரையி ஒரு கு<sup>ந்</sup> cooperatie வழய்கள்ள அவ்விற்றி! இவியைய்கள் அவள்ள வியின்று ப் ஆயுகிய ஐவ ஐக்கிய வரை கடிப் சாக ஜ ச வது தகையாய் நிழ்ந்தை ஆண்டு வேறி യ പുയുടെ പുസ്സ് B. O. സിയുന്നു വേസത്

b மிற்று ஆழ்கின் B. O. வகிறிய வழ்க் வெய வு பினியுகிகைக்கிலிலிக்குபிக்கு

Organ B. O. அரசுவையன் மார்க்க ம்க नमा । व्यापासम्बद्धा । व्यापासम्बद्धाः सामास्त्रा स्त्र  $\mathbf{m}$ សហរូបសំខា $\mathbf{B}$ .  $\mathbf{O}$ អេធិបាតាជិកជាត់គុណនិ வல்லுக்கை வயூக்கை வள்ளு குகுக்கியியு யை (திய நகுராகிய (ஜீ. கற்று விலையின்ற வது குடி -வுவள்ளின்று வயையில் விருவின்றை விரையா வெளியாக விருவரை tijdschrift இனிங்கியையுக்கை கையும்களைகளியை விறிக்க க்கை இத்திய தொக்கு விருவியின் கிறி क्लामा क्षेत्र मा जीवरा अधिमान्त्री । मान्त्र का क्षामा quent (037) B. O. my min an in m B. O. m

தவர்கள்ள வருவுகள்கள்கள்கள்கள் இவர்கள் வரு வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் வருகள்கள் சானிய அயாப்ப அழுபடுக்கை, அனானிக்கு வளைவிரணை வூரி K. I. வவுவேல்வே வெறும்

ll mum zetani gu n sky gil navd

ी पर स्था हुए बेटा स्था தயாகுயால்யாயாய்கள்கள்கள் ஆத் முறியும் வள்கு அயுவை வய முக்கும் மியியில் வயற்றையும் விழு

करणे व्याप्त का सामा माध्य हुत है। जा श्री असी

ந்து திரும் வைவர்கள் மாம் *ட* 

का कि तथ्ये सामा एत सामा भारत के सामा मार्थ के साम क्षेत्र के कि मार्थ का मार्थ का मार्थ के मार्थ के मार्थ का मार्थ का मार्थ का मार्थ के मार्थ का मार्य का मार्थ का म வேயுவளியை அமையு வுறையு திரை -73-ला का लू हा किल का का का आ मा है। हो ही ही हा संस्था गा भूगा सा त्या सी ता सामा बसा का भा भा भी मुए। के जी ला कू। नमु बद्धा गण को मुला मा भारत का ज អា កាម្ពីអារត្តនាធាក្ខានាស្ថារ មេញ ម្លាំនុក្ខាពិសាសិ

ใ แม้เกี่ยวฐรุงกำกาม าูม หมู <sub>M</sub>. II 朝鮮 WK 素如如內裝在的內人人如如內內內面都屬內山南 கையும் காதுக் முதன்கமைய்யார் வாதவி வரையினருக்காற்கி வெளியியார்க்க ปลูงแก่งการเมนู้ก่ามีปกาลของพูญเปลา ผู้เป enge: noncentariantentimentagen, mingenigued வையை இரி வையில் விலி விலியில் விலக்கிய விலியில் விலியில் விலியில் விலியில் விலியில் விலியில் விலியில் விலியில் (messarikanjen). பி வி D. K. No 70, அவழிலி இன்பட்டு இவை Regent N. Som K. Som K. I. Em Gmennen K.N. வறு படியான விவ்வள் ஐய்பய ஆவிழு முனை சிமீள்ளி படும்

வர் வெள்ளவுக்கு வின்று வருவர்கள் விறுவில்கள் அவரமானுமை K. I. வால வேல்வுமைய ரமாவ கோல்காரு வுளுவவுள் குணில் இவருவ வுவாவ அவிவ பிர்வம் வுளான III பிடுவன்றி இரு இழியியவு மாவக்கி வழின்வக்காளாவா IV கோள்கத்திக்கள் கொடிறு மாக

जा. ले कुण ट्या का स्था ने ता अ भू सहा ने बार में ही सा गुष्टि अ स्था

चीत को । बाह्य REMI MILLIGAN.

พผลิยาทพ

ு வரையையிற்றின் வள<sub>்</sub>ளையி **ஸ்**லி வியறு வபது வெரு வி តាលការ អាសាមម្លិ an (am in ie) as n

က္သောက္က သည္သိုအေရာက္ကေတာ့ သည္သိုင္တြက္သောရတား வையாகுவகையில் இவர்வுள்ளில் வையி <u>களும் அய்யாறு வேயை அய்யாக் க</u> ရကရိုမှု၏  $^{1}$ ည်းကျလေး သည္ပ $^{2}$ ည်းကျလူ ယမီးကျွဲး ณิณฎฎเมณาลงผิก จะผิด จู สณ க்கு திரையில் காழிக்கு குடிக்கு வரையில் குறிக்கு காள்கள் குறையில் குறிக்கு காள்கள் குறையில் குறிக்கு காள்கள் குற யர்களியுக்குயாதுள் <sub>4</sub> குக்கிய வியது குடியது வயது வயது வயது குடியான முக்கியான முக்கிய ឈញ្ញារាម្ចា*ឈិត្តាឈិរសង់*សំរកា*ង*សពររួសគ្នា று யூறு பிலிக்காயாற்றால் கைவக்கும் அவி ஒய்யக்கிறிய அவிது வீரவிரிழுறுள் mi manning and marks million று யுரியுள்ள வஞாயியி வடியாவது விஜ வி விரைவாட்கு விகையாகு முயும்பதுகி வையு துழுகள் சிழிவா

The man are the light of

ווייים ווייים וויייים וויייים

जिल्ला का व्यवसाय का का का जा जा जा जा जा जा का जा <sub>2</sub>. பெயையான முன்பாயுமை மாக்காவ நக்க வருமுத்தியி யவகோடிகாவவற்றி

. ६ अभ ने अभ क्षा क्षा क्षेत्र क्षेत्र का

ASSURANCE Co. Ltd. (อก ๔ ๆ ผักร ๆ เกร ผิ เญ ๆ อัก : ผัก)

ிறுவூர் சிஜியாளத் வூகினவா<mark>க</mark> கொடிறார். ளியயழின்ன சுக்வாழகுகிய சுவை கியன வயதாளியின் திருவியராமி ณะนั้นกาทนิทาวกมิ ผณนั้นกาเมท ညည္တြတ္သည္။ မာရဆိုသည္တဂရာရဲကသည္တိုမည္သူအေလး န ந்த வேண்டு வக்கையின்னனுள்கு அமக்கு ந b. v. பி. அறுவகள் தின்னகள் தின்னின் குள்ளிகள்கள்கள் வர்கள் வி. மு. மு. மு. மு. மு. மு. மு. மு.

Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. kecentoengannja 3% didermakan pada perkoempoelan B. O. Solo.

" हिंगू का किंग "

than werel sour ளேய் அது குறைய 101.

யின் அய் (ஆக்கம்) கோரை பித்திலிரு கினி ருவி சுவற்யூலி ஜிக்வி வகுக்க வர்களையின் விரும் வாளும் வ வை விரை விரையில் விறி விரையாற வில்கியார் வழக்கு ஆக்கும்! வயூவதி **கீழுத்தின்றி வியற்புக**ுதிரங்த 見りの

क्षा क्षा ले की हैं की हैं की कि की wan was soil and สาย สาการเกาะ เกาะ เกาะ

ม (พฤพาร ลิก ลก เมา ๆ เทา 2 เภ).

त्य अधार्यकृतको कुम्मका श्राद्धाना । स्थान भागांकी महाभी वाभा अम्मानकी ही है। बुवाह के बार्ट मुं के विकेत मान ยง น ศฎ เทียง จะ ทักยง นีก เขา นุกรม (ผู้กฎ กฎ เก็บกระกับ คิด นัก 🕒 คิด นาวา மையூறு துகூ சாயுமாலுகு பேரியாக விறும் கடிரது கிது து ரண்டு திறு வளில் டிவகலிறாக கடாடையை கி தை வார்கம் விக்கிர்காரமாக குறியில் நக்கு கண்று இக்கையு भू भूति हा भी श्री भी वर्षी 🗸

சுவ கடியுள்ள வடிகள்ளான கடிய III, (ம) வுகாரம் விரும் விரும் விரும் பிரும் பிரும் விரும் விரு Haroen's Almanak munganah னவருகள்ளு கான்வயைகள்கள்கள் வமையுள்ளத்தையும் மாற்கு கண்கள் का का मुस्त वस्त अल्ला व मार्टिया सी मा प्राप्त प्राप्त महroen's Almanak புதினை உழுவை பிறு இடிழுக்கள்

မေးရေးအော္ ရက္ခြာမယ္ကသည္ဆို အမည္ခဲ့တည္မွာ အဆွဲ လိုက္ခ်မွာျမွာ 1900 காடிறை பிரும் விடியில் மக்கா 590 வகருவ வேக்களர A transmer with will a

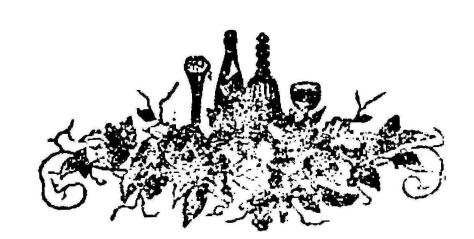
**ங்ளுற்பிய அவுயாறியுள்**ற ம்ற அன்ற விரி வேறவுக்கு விறுவாகிய வரு f 0,90. 2. Boekoe pertoeloengan, bergoena boeat Lid\*

Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, an in many of the contraction ம் ய முழும் முக் / கி பகு மா முற்ற வ யாயான ஆத்து வளாளி , <sub>போய</sub>ிகுவஎடியாகுகி திருவமுடியுள்ள பொலிய அறையியி வமறிய அயரி เมลูกษายุมมาๆขนางใหม่ บุทภาเตนี ถึงน้ำมนิก นินกฤก ရစင္ေသာ့ ကိုင္ေရးမွာ က်ေရာက္သိုင္း ကိုင္းကို က်ေရးကို က်ေရးကိုင္းကို က်ေရးကို ကြောင့်သည့် ကို ကြောင့်သည့် ကို ကြောင့်သည့် ကြောင်သည့် ကြောင့်သည့် ကြောင့်သည့် ကြောင်သည့် ကြောင့်သည့် ကြောင်သည့် ကြောင်သည့် ကြောင့်သည့် ကြောင်သည့် ကြောင်သည့ ரள அடியின் அயூரு நிறு விரு நிறு விரு நிறு விரு நிறு கம்கள்) எனவு வணியிய வசுவியை 11,

ம் அளை விருவான் வருவருவரு f 1,15. म् स्था का स्था विकास का अस्ता कर करते हुने

कुण मेशुरी ही आमा ने से तरे ही तरी कारा हा या है विभा क्या का अस्तर स्था को भवता क्ष क्षा कुणा नवता शुत्रीत शाका क्षा शुत्रीत हैं। एवं हु मा men en en en en an an an (vergrootin ?) พกมผูกมามเกมญ ( ) เกมีกษา வையாள்ளத்துள்ள விருவது விறுக்கு मा सहने सु सु ने बस हो सी ! சுவைசுவி (ஆயிவட்) நக்கு ஒன்று ச

Besar dan ketji tanggoeng Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo,



#### ARAK-OBAT. A. B. C.

(இ) பியுவு ரலுக்காள்கள் ரவகு (Z) வம்கொட்று கோள்றியை வுளையுள்ள விக்கம் புதிவுக்றவு முக்கியு வர விரையுள்ள அனுனுவு வியகுறிராம் போரி, போன்பு விரியார் வடியிக்கும் மடன்றின் கள்கு குறு கொடிக்குறுள்ள முற்புவு ரவார்வு வகையைக்கு வக்கின் காகத் புதியை சுராய்க்கில் ரவாயுகள்கு பேண்று வக்காற்கும் வுக்கில் ர மாளர் முன்று வண்றுக்டு விழ்திறும் விலி பிளியும் வவச்டுளியுதியுவு மூனையர் முன்று நியுவளிறும் மடி அமை ு வாய்களினு வுண்டி அம்பார்க

இழு வேடியு ராது கானான வரை கடை (A) வாறான திய அரு திரியாகிய வராய் விகிற்றது உள்ள விளிய ந்தனர். சியுள்ளியியை சுருந்தி பிளி விரும்வி குறிரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் விரும் கு வதிறு கழுநாக காரமாகு ப்புபு ஒருகாடுமானு விரும்றும் இரும்று நாறு நாறு நாற்ற வடரமா, வடிய கணியுகிய நூறு grant au dimindentation graufen our Bymente

அது வகத்தின் அவிக்கபுறு ரதுத்து பேண்றும் முடியாகன் அமை (B) கூற மாரும் முறு பர மாகி மடிமைன் அமை பு வயிழ் திய இதியு பிர கேன்கமி கணிக்கிய வரு மா முமாரமாக மியும் மா அமை பு முறை வியையை வழுவி வரு, பிவகி

## பிறியின் விருவியாகள் கூற் (C)

ம் வுக்கமா சிரு வின்று வின்று நிரியார்கின் முறையாகியிறும் விக்கி வரும் விக்கிய வின்று கின்ற ஆன்ற மியிருக்கி நிலை நிலையையின்றியுள்ள அதின் கள்ளது நினையர் பியிறுக்குகள்ள விவணையில aus demt bem einem miggebuge un alfertet an dembalmeter merrent ge, abereit

## (E) Singer of the mar were con (D)

் நாட்டு நாட்டிற்ற இருள்ளத்தின் இந்து தாத்தினர்த்து உள்ளது. காறிக்கின் மட்டிகர், காறுக்க இருக்கள் சிகிகர் சிகிகார க்கழுக்கு நின்று உள்ளுள்ளது நடக்குகிறை அரசு அள்ளுள்ள விருக்கி. எக்க முன்று அள்ளுள்ளாகி 병의 전환 기가입니

## அற்று குறு பாகமாக காட்டு (E) கி. அவர் அம். முறியும்

த கானும் இன் காக்கள்றன. இன் ஆழுத்து அமையோன்றிற்ற விழக்கள் அறு கோள் கணின் கிரைகியைய் அறையாறு கூறு பாரியா இன்று காவ நிடியும் நிலையு பிராதியாதியாவது வரையது வர்கள் மடியு க்கிய படிக்கு உள்ளதி பாட் ககியமுகையில் கியை and franch processes a dear any weather of the property of the commentation of the process of the process of the contract of t வண்றார்கள் கார் காசன் உள்ள விரு விருவர்கள் காகரிழக்கள் முறையார் முறையார் எனிக்கிய வடியியார். இரும் drive drove breezes negrosol - de ladd.

## அதி சுடியின்ற வராதி பி. கா. மா கா கா கா கா. இது (F)

ய கொள்ளுள்ளுள்ள ப்பாகுள்ள வடுத்தில் கான்று கான்ற . In the series of the conference of the control of the series of the se இதிருள்கான முத காரமாக ஆதுகுடி - விசானுகிகள் கொண்டார் மிரும்பாது ஆதிரை மாட்டியின்றிறு கா கணிது அறையில் கா க்கா வுக்க கோர்க்க காராக விருக்க காகி அன்ற விருக்க கார்க்க கோர்க்க கார்க்க கார்க்க கோர்க்க குறு கார். அமைற்ற க வாகப்போக்கி வகும் விடைக்கில்

# நாளியாள அவகிய வுக்குள்ள வின்று வின்று வையியானிறு வாள்ளிரும் விறிய வியிய வியியியின்ற வுகுவிறு வுகி காடு புமையுற் இமானி கப்புகாக மாற்று விலி விலை காக ஒரிதிகம். விழுக்கியாய்கள் விய விடி விலி இருமான (அறை கேரிற்று அறு வகையு காராகதிற்கிறு வருற்று வகிறுகரி ஆகிகில

II நூய்விவி ஐயூலாயின்னாசிப்யவி II க்கத்தியி காவிச்பி மயழும்

|| ၁၈| မေ မွာ ကေညာန်မ်နှင့်ကို ကျွန်းကညာသည်။ ကောင်းမ # விரு கோது தேர கொறைவு ஷுக்கை Lie.a Kim Tiang Ketandan (Solo). Si Ing Tjwan, Koewoeng Halte Sragen. Tan Sing Tjoen, Batoeretno (Wonogiri)

யு வைவர்களுக்கு காவக்களை படிக்கையாகள் Go Pik Tjiang, Bojolali.

# திருக்கு ஆக்கி கண்ணையில் கண்கள் இக்குவாக அனுக்கு கண்ணியில் கண்ணியில் கண்ணியில் கண்ணியில் கண்ணியில் கண்ணியில் Kwik Ban Tjwan, Pedan ரு வேசுழுவை அவள்ளிறும் இன்றைய மார். வேசுற்றில் விறையில் பிறை No. 18. Lim Kim Hwa, Klaten Poa Ting Goan, Wonogiri II வெறுயில் சேவுளையி உடையியிரும். நூன்ற முழு # வனு மூன் ரவரகா(குமினு அடைகளைவு (னுறு வரமாகள்கள்) ரனரவ Tan Gwat Bing, Toegoe no. 78. Toegoe Djocja.

ம அது கோக்கானு M. N. Tjiong Tjin Li, Karanganjar, M. N. இது மாக பேடித்தான் மாய்கு விற்காக நகவுக்காக நகிக்கியில் விறியில் விறையுக்கு விறியில் வகிக வையியிலாயாயாய் பக்குவக்கு இதியின் அக்கிறத் பிக்கரி காவிக்கரி தாவிக்கியாழ்க்கு விழுக்கு காகியுக்கு காகியுக்கு வடுகள் வுறையின் வாகு இறிற்று வகையில் இவர் அதிற்ற விறியில் இறையில் இறிற்ற வுறு வுறையில் விறியில் (வு அரது JHK.) வறன்கெள்கிய விள்ளவாகமா Z. A. B. வும் இலுவுற்ற காவுகையு கிலிவுகாக்கிற துழிய

பி வணி JHK. பிவயவரின்றமையாகு பாகின் அறுறானையாங்களின் வகின்ற மின்யுறினாடுள்ள

der Stand gland med and all

a) on sal on sall out ,

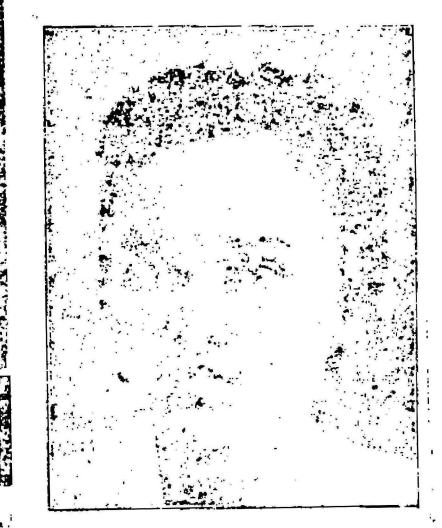
الما الله وي وي الله ் நாட்கு காகிறுவை வையையுக்கிற வையியு வகையில் வகையில் ஐவர்கு ्रिक रूपता महा महा का का का की पूर्व के प्रतिक की का की की का का की की का आवाद की की का अपने की की का का की की Andry and word of the second o

भन्ना व्यक्त सं हो हो सा सा साथ र நாள்ளிற்ற படிய வரையாறி விறியாறை நாள்ள அழுகிய மான அமை ஐமிகி ு அவரு - குடங்க ஐவ்கையல்கள் கூறு கூறு வற்று கூறு வரு கூறு வளவின்று ுப்படு வர்கள் அரு வக்கிர்கள் வரிய வியையையையை அளுள்ளனுள்ளுள்ளது. ம். அக்கு பண்டு வக புரையும் முறியில் மறிய மற்ற விறையில் 75 விக்கு விறியில் และ เล่า และ เล่า เล่า 15 อาเมา การเล่า เล่า เมื่อมี เมื่อม เมื่อม เมื่อม เมื่อม เมื่อม เมื่อม เมื่อม เมื่อม เม ் அன்று வக்கு வக்கு வக்கிய விருக்கு விர The same of the sa

#### Penjakit MALARIA membinasakan menghilangkan orang.

## Abdijsiroop menjemboehkan dengan

l-kas-lekas, betoel-betoel dan kekal.



Raden Soema Brata di Hatoe Lajong jang dekat negeri Poerwakarta memberi tahoe kepada kita tanggal 17 Maart 1910:

" Maka binikoe ada sakit terlaloe dari pada penjakit . Malaria di ea tahoen lamanjo. Moekanja poetjat, jang ... poetib dalam matanja djadi koening, badanuja ma-...kin koecoesia berkeringat dan gementar berganti-.. gami, hempirt inda apasapa dimakannja, kakinja "terces rasa diogin dan terkadang kadang demam , begitoe kera - zuspai ia tizda tahoo akan dirinja. "Back lain cedara, back roopa - roepa obat, tiada "apa-apa jaug men.beri pertoeloengan. Kemoedian ...dari pada itoe sahadja mengohati dia dengan Ab-. dijstroop, Klooster Sancta Paulo, dan .. sahadja menjesal obat itoe tiada dipergeenakan le-"bih dahoetoe. Emput botol ABDIJSIROOP sahadja ., menjembochkan binikon betoel betoel, sekurang ia ., n'aman dan kecat seperti dahoche."

Berikoet 11,2 tahoen jaitoe pada tanggal 12 October tahoen 1911 Raden Sooma Brata menuelis poela:

Istrinja-Raden Sogma-Brata, [Menocrost galubar.] Beroontoong sah dia belch no where tance kepada toean, make binikoe tinda meras sakit Mala-.. ric 11, t.ivan laturoja, perpaktuja dihdangkan oleh ABDI SIRGOP itie. Njata sekali Abdijatuop anten - la dest its Lite of carrier

#### १ -० वर्<sub>र</sub>का के ए स्वयङ्कारमध्य Milo beler AUDITSIROOF, Baueta Paulo.

mente d'ocak n dete la Mataria, segula peniable dade, leber den paras, asthma juafas pendali, na ak reljan, broachitis, pleuris dan bela sem. Hierie hast bern mak nes drian bromboeng fit in Greinen beste i. I. Akker, Hetterdam tine dang greding i baren ladie di haren & Co. h Brown, Medan, Schuep. Bandoeng dan Meng kaser Leleh di benh

💆 dioses parts of his descriptions that incling boundary - norms a dead determitation - take

## Perloe dipakti oleh kasem moeda

#### APA ITOE

Jaitoe tempat tembako dari mammas, ringkes dan hagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

sampai lain ongkos kirim.

## Perloe dipakai

	l e	lia	Į)	-		á	l	[ (	<b>P</b> 1	t		
Jang	besar	harga	_		٠				4	٠	f	1
	kariil						•			•	•	<b>0.10</b>
	6 roel	oa " lair		a An Ir	•	1- i	cin	,	•	٠	79	<i>o.</i> –
	,	ran Toko N	יט מ ניני	$\mathbf{V}_{\cdot}$	Da Dr	nki nkl	ker	ij I	В.	0.	So	lo.
	$\mathbf{A}$	DA E	A	ŊJ	$\Lambda$	K	S	ĒIJ	I	7		

CONKOR

#### didinated of o

Menjeritukan Umba kasampoernan Hoeroep Bawa pake tembang terhimpsen oleh

#### M. NG. MANGOENWIDJOJO

DI SOERAKARTA.

Sedang harganja tjoema 60 cent poen it bockoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

#### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoef 0.40 Melajoe l " **# 0.50** 100 lembar rekening u = 0.80Toko N. V. Drukkerij B. O. TjojoedanSolo.

#### 50 000

श्चिम् भूषा भाषा भाषा भाषा भाषा भाषा भाषा भाषा	arr 💇 🗸	(a) snc	NA GI	1.00 psv (	Con Con Con	வில் ந	
La Charada	പ്രത്യ ത	กอริต	ក្នុង	25	ST OF	f 1.75	
High Life dari Reijnvaan	Ħ	II	H	50	11	" 3.25	
Swaantjes-Gaud	**	27	>>	50	>>	,, 3.25	
Universal	***	13	*	50	23	,, 2.50	
Favoritas	72	77	,,	50	**	,, 2.50	
Swanebloempjes	**	"	27	50	>>	,, 2.50	
Internacionales	"	77	23	100	**	,, 4.50	
Vredesigaren	2>	71	27	50	**	,, 2.25	
Lohengrin	79	**	>>	100	"	<b>,,</b> 4.50	
Swaantjis	<b>&gt;</b> †	1.7	**	50	12	<b>"</b> 2.—	
Jacoha	37	>>	3*	100	**	,. 3.—	
Cubaland	29	**	31	50 50	31	" Ä.—	
Nationaal	>>	79	. 7	50	<b>3</b> t	., 1.85	
Succes	17	25	*>	50	1)	. 1.75	
Wilhelmina	13	3 7	**	100	**	., 2.50	
	73	<b>D</b> ;	*1	50	•>	,, 1.40	
Planture	37	31	12	100	13	, 4.50	
Planturs	ម្ចាស់ នេះ	•					
			ann. C	10.00	125 .	aa (6	
Nuevo - Cortado - Esmerado		****		. 4	195	i -	
Frim			*1	1, 3,	100	"", b - "", 4,50 &A f 1,75	)
Languma		क्ष्य और स्थ	ារ សាក្សាក្នុងប្		100	en.4 f 1,70	
Sigarillos Tam - Tam Sigarillos Tam - Tam		1. [-		ign 22	10	,. ,, 0,18	j
C7 - 1.3-		<b>.</b>	•		10	,, 0,40	)
Sigarillos , Cupido	Sanga		5				
Egijptische: Narcissus, gold tiped	•	्याः स्थापन्ति ।	eri stagt	garan D	S 50	a. 2 1 1,73	•
Egijptische Abbas		•	19	3.	50	,, ,, 0,80	)
Turksche: Sossidi			15	الأرادية والمعارضة	55	,, ,,°0,80 ,, ,, 1	
மடிய இதியாக வடுக்கில் இரண்டு வடியறு H. V	7. Sm	486.00	mark 1	1,50 .	ه دند. لرب ه	v32, 12	4700
dworzdary Hill Mill of granted.		50 30 <b>-7</b>					
10100 70	ล์สลินิท	ξ.p.					
TOTO OR	ATT TATA	LIORO	Tro				

TOKO OBAT MALIOBORO क्षित्राची के जिस्सा में भेज अपने अपने अपने अपने

W. D. G. RIBJEOZ.